

Επίσημη Εφημερίδα C 73

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
23 Μαρτίου 2010

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ		
Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων		
2010/C 73/01	Γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με διάφορες νομοθετικές προτάσεις για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων έναντι της Σομαλίας, της Ζιμπάμπουε, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας και της Γουινέας	1
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2010/C 73/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5806 — KKR & CO/Pets at Home) ⁽¹⁾	10
2010/C 73/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5554 — Havi/Keylux/STI Freight JV) ⁽¹⁾	10

EL

Τιμή:
4 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2010/C 73/04	Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2010, για το διορισμό τακτικού μέλους της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας καταναλωτών για τη Μάλτα και του αναπληρωτή του	11
--------------	--	----

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 73/05	Ισοτιμίες του ευρώ	12
--------------	--------------------------	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 73/06	Πληροφορίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, δημοσιευόμενες σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, οι οποίες αφορούν τις κοινοποιήσεις του κράτους σημαίας (κατάλογος κρατών και των οικείων αρμοδίων αρχών), σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1, 2 και 3 και το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008	13
--------------	---	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 73/07	MEDIA 2007 — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/04/10 — Υποστήριξη για την υλοποίηση πιλοτικών σχεδίων	31
2010/C 73/08	MEDIA 2007 — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/05/10 — Υποστήριξη του βίντεο κατά παραγγελία και της ψηφιακής κινηματογραφικής διανομής	33
2010/C 73/09	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων EACEA/10/10 στο πλαίσιο του προγράμματος για τη διά βίου μάθηση — Υποστήριξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης	35



I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Γνωμοδότηση του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με διάφορες νομοθετικές προτάσεις για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων έναντι της Σομαλίας, της Ζιμπάμπουε, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας και της Γουινέας

(2010/C 73/01)

Ο ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κυρίως το άρθρο 16,

το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 8,

την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 41,

τις αιτήσεις γνωμοδότησης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αρ. 45/2001 που διαβιβάστηκαν στον ΕΕΠΔ στις 29 Ιουλίου, στις 18 Σεπτεμβρίου και στις 26 Νοεμβρίου 2009,

ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ:

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 27 Ιουλίου 2009, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιο-

ριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, καθώς και πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε. Στις 18 Σεπτεμβρίου, η Επιτροπή ενέκρινε επίσης πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας. Επιπλέον, στις 23 Νοεμβρίου, η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων στην Γουινέα. Όλες αυτές οι προτάσεις διαβιβάστηκαν από την Επιτροπή στον ΕΕΠΔ προς γνωμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Ο ΕΕΠΔ υπενθυμίζει ότι προέβη επίσης σε άτυπο σχολιασμό των εν λόγω σχεδίων προτάσεων, καθώς και άλλων σχεδίων προτάσεων για την τροποποίηση ανάλογων κανονισμών του Συμβουλίου για την επιβολή δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων περιοριστικών μέτρων.

2. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του διότι του ζητείται να γνωμοδοτήσει και διότι γίνεται αναφορά σε αυτή τη διαβούλευση στο προοίμιο των προτάσεων, κατά τρόπο παρόμοιο με άλλα νομοθετικά κείμενα για τα οποία έχει ζητηθεί η γνώμη του ΕΕΠΔ, σύμφωνα με τον κανονισμό 45/2001.

II. ΟΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΕΠΔ

3. Όλες αυτές οι προτάσεις, μέσω τροποποίησης της ισχύουσας νομοθεσίας ή της προώθησης νέων νομικών πράξεων, αποβλέπουν στην αποτροπή τρομοκρατικών πράξεων ή παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με την επιβολή περιοριστικών μέτρων — ειδικότερα τη δέσμευση περιουσιακών στοιχείων, απαγορεύσεις ταξιδιού — σε φυσικά και νομικά πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι συνδέονται με τρομοκρατικές οργανώσεις ή/και σε ορισμένες κυβερνήσεις. Υπό αυτή την προοπτική, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιεύει και κοινοποιεί «μαύρες λίστες» φυσικών ή νομικών προσώπων τα οποία αφορούν τα συγκεκριμένα περιοριστικά μέτρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

4. Ο ΕΕΠΔ εξέδωσε ήδη στις 28 Ιουλίου 2009 γνωμοδότηση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ-Κάιντα και τους Ταλιμπάν («πρόταση Αλ-Κάιντα»). Με τη γνωμοδότηση αυτή χαιρέτιζε την πρόθεση της Επιτροπής να διασφαλίσει με καλύτερο τρόπο την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και συνιστούσε να τροποποιηθούν ή/και να διασαφηνιστούν ορισμένες πτυχές της πρότασης προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ουσιώδεις αρχές της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων. Ο ΕΕΠΔ παρακολούθησε στενά τις εξελίξεις των διαπραγματεύσεων στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόταση Αλ-Κάιντα⁽¹⁾ και εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι πολλές από τις διατάξεις που αφορούν την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα διαγράφηκαν ή υπέστησαν ουσιαστικούς περιορισμούς.
5. Οι επισημάνσεις που ήδη καταγράφηκαν στη συγκεκριμένη γνωμοδότηση διατηρούν την εγκυρότητά τους και οι περισσότερες ισχύουν ως ένα βαθμό και για τις εν θέματι προτάσεις, πολλές διατάξεις των οποίων ακολουθούν τις περιεχόμενες στην προαναφερθείσα πρόταση. Η παρούσα γνωμοδότηση η οποία συνεκτιμά όλες τις προτάσεις που έχουν παραληφθεί ως τώρα για την παροχή γνώμης του ΕΕΠΔ, καθώς και τις εξελίξεις των διαπραγματεύσεων στο Συμβούλιο, θα εξετάσει την εφαρμογή των αρχών περί προστασίας των δεδομένων στον τομέα των περιοριστικών μέτρων και θα παρουσιάσει συστάσεις για βελτιώσεις. Στις εν λόγω συστάσεις θα λαμβάνεται επίσης υπόψη η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας, αλλά και οι σημαντικές κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής που καθορίζονται στο πρόσφατα εγκεκριμένο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης⁽²⁾. Η εν λόγω προσέγγιση θα δώσει τη δυνατότητα στον ΕΕΠΔ να εκδώσει περαιτέρω γνωμοδοτήσεις σχετικά με νομοθετικές προτάσεις σε αυτόν τον τομέα μόνο στο βαθμό που οι νέες αυτές προτάσεις αποκλίνουν ουσιαστικά από τις διατάξεις που περιέχουν οι παρούσες προτάσεις.
6. Η ανά χείρας γνωμοδότηση επικεντρώνεται στις πτυχές των περιοριστικών μέτρων που συνδέονται άμεσα με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και ιδιαίτερα στις πτυχές για τις οποίες ο ΕΕΠΔ συνιστά διευκρίνιση στον συγκεκριμένο τομέα, προκειμένου να εξασφαλιστούν η ασφάλεια δικαίου και η αποτελεσματικότητα των μέτρων. Η παρούσα γνωμοδότηση δεν εξετάζει ούτε επηρεάζει άλλα ουσιαστικά θέματα που ενδέχεται να συνδέονται με την αναγραφή σε κατάλογο βάσει της εφαρμογής άλλων κανόνων.
7. Οι προτάσεις της Επιτροπής αποβλέπουν στην εξέταση της νομολογίας του Δικαστηρίου, το οποίο επιβεβαίωσε κατά περιπτώσεις ότι τα πρότυπα της ΕΕ όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων θα πρέπει να τηρούνται ανεξαρ-
- τήτως του εάν τα περιοριστικά μέτρα λαμβάνονται σε επίπεδο ΕΕ ή προέρχονται από διεθνείς οργανισμούς όπως είναι τα Ηνωμένα Έθνη⁽³⁾.
8. Στα θεμελιώδη δικαιώματα της ΕΕ συμπεριλαμβάνεται το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το οποίο έχει αναγνωριστεί από το Δικαστήριο ως μία από τις αρχές που απορρέουν από το άρθρο 6 παράγραφος 2 της ΣΕΕ και έχει επιβεβαιωθεί περαιτέρω από το άρθρο 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ⁽⁴⁾. Στο πλαίσιο των περιοριστικών μέτρων, το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα είναι ζωτικής σημασίας επειδή συμβάλλει επιπλέον στον ουσιαστικό σεβασμό άλλων θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως το δικαίωμα υπεράσπισης, το δικαίωμα ακρόασης και το δικαίωμα ουσιαστικής ένδικης προστασίας.
9. Υπό αυτό το πρίσμα, ο ΕΕΠΔ, όπως και στη γνωμοδότηση της 28ης Ιουλίου 2009 όσον αφορά τα περιοριστικά μέτρα έναντι της Αλ-Κάιντα, χαιρέτιζε την πρόθεση της Επιτροπής να βελτιώσει το ισχύον νομικό πλαίσιο ενισχύοντας τη διαδικασία εγγραφής στον κατάλογο και λαμβάνοντας ρητά υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα περιοριστικά μέτρα βασίζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία υπόκειται καθαυτή — ανεξαρτήτως της δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων — στους κανόνες και τις εγγυήσεις προστασίας των δεδομένων. Επομένως, είναι εξαιρετικά σημαντικά να παρέχεται σαφήνεια και ασφάλεια δικαίου στους εφαρμοστέους κανόνες για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ατόμων που έχουν περιληφθεί στον κατάλογο, με σκοπό επίσης την εξασφάλιση του νόμιμου και του θεμιτού χαρακτήρα των περιοριστικών μέτρων.
10. Το πρόγραμμα της Στοκχόλμης καθιστά σαφές ότι «όσον αφορά την αξιολόγηση της προσωπικής ιδιωτικής ζωής στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το δικαίωμα της ελευθερίας υπερτερεί όλων» και ότι η ΕΕ πρέπει να προωθήσει την εφαρμογή των αρχών προστασίας των δεδομένων στο εσωτερικό της και στο πλαίσιο των σχέσεών της με τρίτες χώρες.
11. Η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας ενισχύει το νομικό πλαίσιο σε αυτόν τον τομέα. Αφενός καθορίζει δύο νέες νομικές βάσεις (άρθρα 75 και 215 της ΣΛΕΕ) που παρέχουν τη δυνατότητα στην ΕΕ να εκδίδει περιοριστικά μέτρα κατά φυσικών ή νομικών προσώπων και ομάδων ή μη κρατικών οντοτήτων. Αφετέρου, τα άρθρα 16 της ΣΛΕΕ και 39 της ΣΕΕ επιβεβαιώνουν εκ νέου το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων και την ανάγκη κανόνων και διασφαλίσεων προστασίας των δεδομένων σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ ο χάρτης θεμελιωδών δικαιωμάτων της ΕΕ αποκτά δεσμευτική ισχύ, η οποία, όπως αναγνωρίζεται ρητά στο πρόγραμμα της Στοκχόλμης, «θα ενισχύσει την υποχρέωση της Ένωσης, καθώς και των θεσμικών της οργάνων, να εξασφαλίζουν την ενεργό προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε όλους τους τομείς δραστηριότητάς τους»⁽⁵⁾.

III. ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

(1) Βλ. έγγραφο του Συμβουλίου 12883/09.

(2) Το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης — Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 10-11 Δεκεμβρίου 2009.

(3) ΔΕΚ 3 Σεπτεμβρίου 2008, *Kadi and Al Barakaat International Foundation* κατά Συμβουλίου, C-402/05 P και C-415/05 P, ακόμα αδημοσίευτη, βλ. κυρίως παρ. 285.

(4) ΔΕΚ 29 Ιανουαρίου 2008, *Promusicae* κατά *Telefonica*, C-275/06, βλ. κυρίως παρ. 61-70.

(5) Παράγραφος 2.1.

12. Ειδικότερα, όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, εφαρμόζεται το άρθρο 16 της ΣΛΕΕ για όλες τις δραστηριότητες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, ενώ το άρθρο 39 της ΣΕΕ προβλέπει διαφορετική διαδικασία λήψης αποφάσεων όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας. Επιπλέον, το Δικαστήριο αποκτά πλήρη αρμοδιότητα, ακόμη και στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, να αξιολογεί το θεμιτό — και ιδίως τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων — των αποφάσεων που προβλέπουν περιοριστικά μέτρα εναντίον φυσικών και νομικών προσώπων (άρθρο 275 της ΣΛΕΕ).
13. Επιπλέον, η προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που προβλέπεται από τη Συνθήκη της Λισσαβόνας, θα προσδώσει στις θέσεις που λαμβάνει το Συμβούλιο της Ευρώπης όσον αφορά την αναγραφή σε μαύρη λίστα ⁽¹⁾ και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων ακόμα μεγαλύτερη σημασία για το νομικό πλαίσιο της ΕΕ.
14. Βάσει των προειρημένων, το άρθρο 8 του Χάρτη Θεμελιωδών δικαιωμάτων είναι ιδιαίτερος σημαντικό, ιδίως στο σημείο όπου δηλώνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να βασιζέται σε θεμιτούς λόγους που προβλέπονται από το νόμο και ότι «κάθε πρόσωπο δικαιούται να έχει πρόσβαση στα συλλεγόμενα δεδομένα που το αφορούν». Αυτά τα ουσιώδη στοιχεία της προστασίας των δεδομένων πρέπει να γίνονται σεβαστά από άπαντα τα μέτρα της ΕΕ και το κάθε πρόσωπο μπορεί μάλιστα να είναι σε θέση να απαιτεί να έχουν άμεσα αποτελέσματα - ανεξάρτητα από οποιαδήποτε ρητή αναγνώριση στο παράγωγο ενωσιακό δικαιο - τα δικαιώματα που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο.
15. Το νέο νομικό πλαίσιο που προκύπτει με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβόνας παρέχει στον νομοθέτη τα εργαλεία και την υποχρέωση να καθορίσει γενικούς και συνεπείς κανόνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, επίσης και στον τομέα των περιοριστικών μέτρων. Η εν λόγω υποχρέωση αποκτά έτι μείζονα σημασία λόγω της διάδοσης και της αυξανόμενης διάρκειας των μέτρων αυτού του είδους, τα οποία έχουν ευρύτερες συνέπειες για τους ενδιαφερομένους.
16. Υπό αυτή την οπτική, ο ΕΕΠΔ συνιστά ιδιαίτερος στην Επιτροπή να εγκαταλείψει την τρέχουσα αποσπασματική προσέγγιση — στην οποία για κάθε χώρα ή οργάνωση θεσπίζονται ειδικοί, και ενίοτε διαφορετικοί, κανόνες επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα — και να προτείνει ένα γενικό και συνεπές πλαίσιο για όλες τις στοχοθετημένες κυρώσεις που επιβάλλει η ΕΕ κατά φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών, το οποίο και θα εξασφαλίζει το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων,

και ειδικότερα το σεβασμό του θεμελιώδους δικαιώματος της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι απαραίτητοι περιορισμοί των δικαιωμάτων αυτών πρέπει να καθορίζονται σαφώς από το νόμο, να είναι αναλογικοί και, εν πάση περιπτώσει, να τηρούν την ουσία των δικαιωμάτων.

17. Σύμφωνα με τον ΕΕΠΔ, η προσπάθεια αυτή πρέπει να καταβληθεί παράλληλα με τον στόχο που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης να «εργασθεί προς την ενίσχυση της μελέτης, της εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας των κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, ώστε να διαφυλάσσονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και να διασφαλίζονται ισότιμες και σαφείς διαδικασίες» ⁽²⁾.
18. Στις ακόλουθες παραγράφους σχετικά με την ανάλυση των προτάσεων που μας απασχολούν θα παρουσιαστούν όχι μόνο συστάσεις για τη βελτίωση των διατάξεων των προτάσεων αυτών, αλλά θα δοθεί επίσης έμφαση στις πτυχές της προστασίας των δεδομένων που δεν εξετάζονται επί του παρόντος και τις οποίες ο ΕΕΠΔ συνιστά να διασαφηνισθούν είτε στις συγκεκριμένες νομικές πράξεις είτε σε γενικότερο πλαίσιο.

IV. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΚΑΙ ΑΡΧΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

IV.1. Εφαρμοστέο δικαιο για την προστασία των δεδομένων

19. Όπως δηλώθηκε ήδη στη γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ, της 28ης Ιουλίου 2009, οι κανόνες περί προστασίας των δεδομένων που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 εφαρμόζονται στην επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα την οποία διενεργούν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ στον τομέα των περιοριστικών μέτρων, έστω κι αν τα μέτρα αυτά προέρχονται από διεθνείς οργανισμούς ή κοινές θέσεις που υιοθετούνται στα πλαίσια της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας.
20. Σε αυτή τη συνάρτηση, ο ΕΕΠΔ επικροτεί τις αναφορές του κειμένου των προτάσεων στη δυνατότητα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, καθώς και στα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων που απορρέουν από αυτόν. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι οι εξελίξεις των διαπραγματεύσεων σχετικά με τα περιοριστικά μέτρα για την Αλ-Κάιντα οδήγησαν στη διαγραφή μερικών από αυτές τις αναφορές.
21. Εν προκειμένω, ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να τονίσει ότι οι διαγραφές δεν αποκλείουν ούτε περιορίζουν τη δυνατότητα εφαρμογής των υποχρεώσεων αυτών και των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων που δεν αναφέρονται πλέον ρητά στις νομικές πράξεις. Εντούτοις, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι με τη ρητή αναφορά και αντιμετώπιση των πτυχών της προστασίας των δεδομένων στις νομικές πράξεις σχετικά με περιοριστικά μέτρα όχι μόνο ενισχύεται η προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, αλλά επίσης αποτρέπεται να παραμείνουν ασαφή διάφορα λεπτά ζητήματα και, συνεπώς, να φέρονται ενώπιον των δικαστηρίων.

⁽¹⁾ Ψήφισμα 1597 της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τις μαύρες λίστες του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 23ης Ιανουαρίου 2008, βάσει έκθεσης που εκπόνησε ο κ. Dick Marty (έγγρ. αριθ. 11454).

⁽²⁾ Παράγραφος 4.5.

22. Γενικότερα, ο ΕΕΠΑ τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, «κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα». Αυτό το θεμελιώδες δικαίωμα πρέπει, λοιπόν, να διασφαλίζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ανεξαρτήτως ιθαγένειας, τόπου κατοικίας ή επαγγελματικών δραστηριοτήτων των ενδιαφερόμενων προσώπων. Αυτό σημαίνει ότι, ενώ οι περιορισμοί του συγκεκριμένου δικαιώματος ενδέχεται να είναι πραγματικά απαραίτητοι στα πλαίσια των περιοριστικών μέτρων, δεν μπορεί να υπάρχει κατ' αρχήν ή συλλήβδην εξαίρεση του δικαιώματος αυτού σε σχέση με κατηγορίες προσώπων, όπως πρόσωπα που έχουν διασυνδέσεις με κυβέρνηση τρίτης χώρας.

IV.2. Ποιότητα των δεδομένων και οριοθέτηση του σκοπού

23. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες προστασίας των δεδομένων [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001], τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει: να υφίστανται θεμιτή και νόμιμη επεξεργασία· να συλλέγονται για καθορισμένους, σαφείς και νόμιμους σκοπούς, και η περαιτέρω επεξεργασία τους να συμβιβάζεται με τους σκοπούς αυτούς· να είναι πρόσφορα, συναφή προς το θέμα και όχι υπέρμετρα σε σχέση με τους σκοπούς για τους οποίους συλλέγονται και υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει επίσης να είναι ακριβή και να ενημερώνονται: πρέπει να λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα ώστε δεδομένα ανακριβή ή ελλιπή να διαγράφονται ή να διορθώνονται. Επιπλέον, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να διατηρούνται υπό μορφή που να επιτρέπει τον προσδιορισμό της ταυτότητας των υποκειμένων τους μόνο κατά τη διάρκεια της περιόδου που είναι αναγκαία για την επίτευξη των σκοπών για τους οποίους έχουν συλλεγεί ή υφίστανται περαιτέρω επεξεργασία.

24. Ο ΕΕΠΑ επικροτεί το γεγονός ότι όλες οι προτάσεις της Επιτροπής⁽¹⁾ καθορίζουν σαφώς τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο περιοριστικών μέτρων και ρυθμίζουν σαφώς την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε σχέση με ποινικά αδικήματα, καταδίκες και μέτρα ασφάλειας.

25. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΑ επικροτεί την αρχή που θεσπίζεται στο άρθρο 7ε παράγραφος 3 της πρότασης για την Αλ-Κάντα, σύμφωνα με την οποία τα ονοματεπώνυμα των γονέων του φυσικού προσώπου μπορούν να περιληφθούν στο παράρτημα μόνον όταν είναι απαραίτητα σε μια συγκεκριμένη περίπτωση για το μοναδικό σκοπό επαλήθευσης της

ταυτότητας του εν λόγω φυσικού προσώπου που περιλαμβάνεται στον κατάλογο. Η συγκεκριμένη διάταξη απεικονίζει επίσης ικανοποιητικά την αρχή οριοθέτησης του σκοπού όσον αφορά την προστασία των δεδομένων, η οποία ορίζει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συλλέγονται για καθορισμένους σκοπούς και η περαιτέρω επεξεργασία τους συμβιβάζεται με τους σκοπούς αυτούς.

26. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ικανοποιητική διευκρίνιση και εφαρμογή της αρχής αυτής όσον αφορά κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε αυτόν τον τομέα, ο ΕΕΠΑ συνιστά ρητώς να εφαρμόζεται η συγκεκριμένη αρχή σε όλες τις κατηγορίες δεδομένων, με τροποποίηση των σχετικών άρθρων κατά τρόπον ώστε το παράρτημα με τα πρόσωπα που αναγράφονται να «περιλαμβάνει μόνο τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τον σκοπό της επαλήθευσης της ταυτότητας των φυσικών προσώπων που αναγράφονται στον κατάλογο και σε κάθε περίπτωση όχι περισσότερες από τις ακόλουθες πληροφορίες». Η εν λόγω τροποποίηση θα επιτρέψει να αποφεύγεται η συλλογή και δημοσίευση περιττών πληροφοριακών στοιχείων για τα φυσικά πρόσωπα που αναγράφονται στον κατάλογο και για τις οικογένειές τους.

27. Επιπλέον, ο ΕΕΠΑ προτείνει να δηλώνεται ρητώς στις προτάσεις ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα διαγράφονται ή θα καθίστανται ανώνυμα αμέσως μόλις δεν είναι πλέον απαραίτητα σε κάθε περίπτωση για την επιβολή των περιοριστικών μέτρων ή για δικαστικές διαδικασίες που βρίσκονται σε εξέλιξη ενώπιον του Δικαστηρίου.

28. Σε σχέση με την υποχρέωση περί ακρίβειας και ενημέρωσης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι παρούσες προτάσεις υιοθετούν διαφορετικές προσεγγίσεις. Η πρόταση για τη Σομαλία, που ακολουθεί την πρόταση για την Αλ-Κάντα, ορίζει ότι όταν ο ΟΗΕ αποφασίζει να αφαιρέσει ένα πρόσωπο από τον κατάλογο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να τροποποιεί αναλόγως τον κατάλογο της ΕΕ (άρθρο 11.4). Η πρόταση για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας καθιερώνει αντίθετως υποχρέωση επανεξέτασης του καταλόγου της ΕΕ σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο (άρθρο 6.2). Οι λοιπές προτάσεις δεν αναφέρονται σε κανένα από αυτούς τους μηχανισμούς.

29. Εντούτοις, όλοι οι κατάλογοι της ΕΕ, ανεξάρτητα από τη χώρα την οποία στοχεύουν και εάν εγκρίνονται κατευθείαν στο επίπεδο της ΕΕ ή κατ' εφαρμογήν αποφάσεων του ΟΗΕ, πρέπει να τηρούν την αρχή της ποιότητας των δεδομένων, η οποία έχει άκρα σπουδαιότητα στον τομέα των περιοριστικών μέτρων. Πράγματι, όπως επισημάνθηκε πρόσφατα από το Πρωτοδικείο⁽²⁾, όταν τα περιοριστικά μέτρα βασίζονται σε αστυνομικές έρευνες και έρευνες για λόγους ασφαλείας, η εξέλιξη των ερευνών αυτών — όπως το κλείσιμο έρευνας, η εγκατάλειψη καταδίωξης ή η αθώωση στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας — πρέπει να λαμβάνεται καταλλήλως υπόψη κατά την επανεξέταση των καταλόγων, προκειμένου να αποφεύγεται η επί αόριστον δέσμευση κεφαλαίων ενός προσώπου, πέραν του ελέγχου από οποιοδήποτε δικαστήριο και όποια και αν είναι τα αποτελέσματα τυχόν δικαστικών διαδικασιών που έχουν αναληφθεί.

⁽¹⁾ Βλ. πρόταση σχεδίου κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάντα και τους Ταλιμπάν, άρθ. 7 στοιχείο δ) παράγραφος 2 και 7 στοιχείο 3) πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε, άρθ. 11 στοιχείο γ) παρ. 2 και 3 πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, άρθ. 14 παρ. 2 και 3 πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας, άρθ. 6 παρ. 3 πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Γουινέα, άρθ. 11 παρ. 1 και 2.

⁽²⁾ Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 30 Σεπτεμβρίου 2009, *Sison κατά Συμβουλίου*, T-341/07, δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί, παρ. 116.

30. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΔ συνιστά να εφαρμόζονται αποτελεσματικοί μηχανισμοί αφαίρεσης φυσικών προσώπων από καταλόγους καθώς και αναθεώρησης των καταλόγων της ΕΕ ανά τακτά διαστήματα, σε σχέση με όλες τις παρούσες και τις μελλοντικές προτάσεις στον τομέα αυτόν.

IV.3. Ενημέρωση των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο

31. Στη γνωμοδότησή του της 28ης Ιουλίου 2009, ο ΕΕΠΔ επικρότησε την πρόθεση της Επιτροπής να ενισχύσει τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων παρέχοντας στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα μέσα για να ενημερώνονται όσον αφορά τους λόγους εγγραφής στους καταλόγους καθώς και την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους επί του θέματος. Το ίδιο είδος παροχής προτείνεται τώρα και για τη Σομαλία ⁽¹⁾ και τη Γουινέα ⁽²⁾, ενώ όσον αφορά τη Ζιμπάμπουε ⁽³⁾ το δικαίωμα ενημέρωσης για τους λόγους εγγραφής στους καταλόγους και η έκφραση των απόψεών τους περιορίζεται στα πρόσωπα που δεν συνδέονται με την κυβέρνηση. Η πρόταση για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας δεν αναφέρει καν αυτή την δυνατότητα.
32. Ο ΕΕΠΔ υπενθυμίζει την υποχρέωση παροχής πληροφοριών στο υποκείμενο των δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 11 και ιδίως το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/200, το οποίο αφορά ενημέρωση που παρέχεται σε περίπτωση που τα δεδομένα δεν έχουν συλλεγεί παρά τω υποκειμένω των δεδομένων. Οι εν λόγω διατάξεις πρέπει να τηρούνται για το κάθε πρόσωπο, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά του ή το δεσμό του με την κυβέρνηση ορισμένης χώρας. Βεβαίως, υπάρχουν διαδεσμένες διάφορες μορφές παροχής πληροφοριών στα πρόσωπα που περιλαμβάνονται σε κατάλογο οι οποίες και μπορούν να προσαρμοστούν στο συγκεκριμένο πολιτικό πλαίσιο των περιοριστικών μέτρων. Επιπλέον, περιορισμοί ή εξαιρέσεις μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ⁽⁴⁾ εφόσον απαιτούνται σε ιδιαίτερες περιπτώσεις, αλλά δεν είναι δυνατή η γενική και απεριόριστη εξαίρεση της υποχρέωσης παροχής πληροφοριών.

33. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΔ συνιστά να υπάρχει σε όλες τις παρούσες και μελλοντικές προτάσεις στον τομέα αυτόν σαφέστερη αντιμετώπιση του δικαιώματος ενημέρωσης των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο, καθώς και των όρων και των ρυθμίσεων των περιορισμών που ενδέχεται να απαιτούνται.

IV.4. Δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων και ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν

34. Το άρθρο 8.2 του Χάρτη Θεμελιωδών δικαιωμάτων της ΕΕ ορίζει ότι «[κ]άθε πρόσωπο δικαιούται να έχει πρόσβαση στα συλλεγμένα δεδομένα που το αφορούν και να επιτυγχάνει τη

διόρθωσή τους», καθιστώντας το δικαίωμα πρόσβασης ένα από τα βασικά στοιχεία του θεμελιώδους δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Με το ίδιο προσέγγιση, το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 παρέχει στο υποκείμενο δεδομένων το δικαίωμα να λαμβάνει ανεμπόδιστα, ανά πάσα στιγμή εντός προθεσμίας τριών μηνών από την παραλαβή της αίτησης παροχής πληροφοριών και ατελώς από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας, μεταξύ άλλων, ανακοίνωση, με εύληπτο τρόπο, των υπό επεξεργασία δεδομένων (βλέπε στοιχείο γ).

35. Στον τομέα των περιοριστικών μέτρων, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σχετικά με πρόσωπα που περιλαμβάνονται σε κατάλογο και ειδικότερα τα δεδομένα σχετικά με τους λόγους βάσει των οποίων περιλαμβάνονται, περιέχονται συχνά σε διαβαθμισμένα έγγραφα. Όσον αφορά τα έγγραφα αυτά, όλες οι προτάσεις της Επιτροπής παρουσιάζουν τις ίδιες διατάξεις: κατά πρώτον, αναφέρεται ότι αν ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών ή ένα κράτος υποβάλλει διαβαθμισμένες πληροφορίες, η Επιτροπή επεξεργάζεται τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με τις εσωτερικές διατάξεις της Επιτροπής για την ασφάλεια (Απόφαση 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ ⁽⁵⁾) και, ενδεχομένως, συμφωνίες για την ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών που έχουν συναφεί μεταξύ της ΕΕ και του κράτους που έχει υποβάλει τις πληροφορίες: κατά δεύτερον, διευκρινίζεται ότι τα διαβαθμισμένα έγγραφα σε επίπεδο που αντιστοιχεί στο «Άκρως απόρρητο ΕΕ», «Απόρρητο ΕΕ» ή «Εμπιστευτικό ΕΕ» δημοσιεύονται μόνο με τη συγκατάθεση του αρχικού συντάκτη ⁽⁶⁾.
36. Ο ΕΕΠΔ ανέλυσε ήδη με διεξοδικότητα τις διατάξεις αυτές στη γνωμοδότησή του της 28ης Ιουλίου 2009 ⁽⁷⁾, και επισήμανε ότι ούτε ο εσωτερικός κανονισμός της Επιτροπής για την ασφάλεια ούτε οι συμφωνίες με μεμονωμένα κράτη μέλη ή τον ΟΗΕ δεν αντιμετωπίζουν το θέμα της πρόσβασης των υποκειμένων των δεδομένων στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν. Επιπλέον, έστω και αν είναι δυνατόν να προβλεφθούν περιορισμοί του δικαιώματος πρόσβασης στον τομέα των περιοριστικών μέτρων, οι παρούσες διατάξεις δεν εξασφαλίζουν ότι περιορισμός ασκείται μόνο όταν είναι απαραίτητο και δεν παρέχουν ουσιαστικά κριτήρια εκτίμησης της αναγκαιότητάς του. Πράγματι, σύμφωνα με τις προτάσεις, το δικαίωμα πρόσβασης θα υπόκειται σε άνευ αιρέσεων υποχρέωση να λαμβάνεται η συγκατάθεση του αρχικού συντάκτη και κατ' αυτόν τον τρόπο θα επαφίεται στην απόλυτη διακριτική ευχέρεια του αρχικού συντάκτη των πληροφοριών, ο

⁽¹⁾ Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, άρθρο 11 παρ. 2.

⁽²⁾ Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Γουινέα, άρθρο 12 παρ. 2.

⁽³⁾ Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε, άρθρο 11 στοιχείο γ) παρ. 2.

⁽⁴⁾ Βλ. κατωτέρω παρ. III.6.

⁽⁵⁾ Απόφαση της Επιτροπής 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ, της 29ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού της (ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1).

⁽⁶⁾ Βλ. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε, άρθρο 11 στοιχείο β). Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, άρθρο 13. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας, άρθ. 13 παρ. 5 και 6. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Γουινέα, άρθ. 12 παρ. 6 και 7. Η πρώην πρόταση σχεδίου κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάντα και τους Ταλιμπάν, περιείχε παρόμοια διάταξη στο άρθρο 7 στοιχείο δ), η οποία διαγράφηκε στην παρούσα μορφή της.

⁽⁷⁾ Παράγραφοι 18-32.

οποίος ενδέχεται να μην υπόκειται στο δίκαιο της ΕΕ και στα πρότυπα της ΕΕ για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

37. Οι διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του Συμβουλίου οδήγησαν στη διαγραφή αυτής της διάταξης από την πρόταση για την ΑΛ-Κάιντα.
38. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΔ συνιστά εντόνως στον νομοθέτη να περιλάβει στις παρούσες και τις μελλοντικές προτάσεις το ουσιώδες ζήτημα του δικαιώματος των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο να έχουν πρόσβαση — απευθείας ή μέσω άλλων αρχών ⁽¹⁾ — στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν και περιέχονται σε διαβαθμισμένα έγγραφα, με την επιφύλαξη αναλογικών περιορισμών που ενδέχεται να είναι αναγκαίοι σε ορισμένες περιπτώσεις.
39. Ο ΕΕΠΔ επιθυμεί επίσης να υπενθυμίσει ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 καθορίζει άλλα δικαιώματα υποκειμένων των δεδομένων τα οποία μπορεί να έχει υπόψιν ο νομοθέτης στις παρούσες ή μελλοντικές προτάσεις. Ειδικότερα, το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 προβλέπει την υποχρέωση του υπεύθυνου της επεξεργασίας να διορθώνει αμελλητί τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι ανακριβή ή ελλιπή, ενώ το άρθρο 17 επιβάλλει την ανακοίνωση κάθε διόρθωσης ή διαγραφής δεδομένων — όπως στην περίπτωση διαγραφής από τον κατάλογο — στους τρίτους στους οποίους έχουν γνωστοποιηθεί τα δεδομένα, εκτός αν αυτό αποδεικνύεται αδύνατον ή προϋποθέτει δυσανάλογη προσπάθεια.
40. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ χαιρετίζει το γεγονός ότι όλες οι προτάσεις προβλέπουν ρητά τον διορισμό μονάδας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως υπεύθυνο της επεξεργασίας, ενισχύοντας με αυτόν τον τρόπο την ορατότητα του υπεύθυνου της επεξεργασίας και διευκολύνοντας την άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, καθώς και τον καταμερισμό αρμοδιοτήτων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

IV.5. Διασφαλίσεις για τις ανταλλαγές δεδομένων με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

41. Ένα σημαντικό ζήτημα, το οποίο δεν εξετάζεται ρητά στις παρούσες προτάσεις, αλλά υπονοείται στη διαδικασία εγγραφής στον κατάλογο, είναι η εξασφάλιση της κατάλληλης προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η ΕΕ τα ανταλλάσσει με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, όπως τα Ηνωμένα Έθνη.
42. Σχετικά με αυτό, ο ΕΕΠΔ θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, το οποίο θεσπίζει τους όρους διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς αποδέκτες άλλους, πέραν των οργάνων της κοινότητας, οι οποίοι δεν υπόκεινται στην οδηγία 95/46/ΕΚ. Υπάρχει ευρύ φάσμα λύσεων, που κυμαίνονται από την συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων [παράγραφος 6 α)] και την άσκηση δικαιώματος ενώπιον δικαστηρίου [παράγραφος 6 δ)] — πράγμα που θα μπορούσε να είναι χρήσιμο στην περίπτωση που το πρόσωπο που περιλαμβάνεται στον κατάλογο έχει παράσχει τις πληροφορίες προκειμένου να αρχίσει επανεξέταση της εγγραφής στον κατάλογο — μέχρι την

ύπαρξη εντός των Ηνωμένων Εθνών, ή της σχετικής τρίτης χώρας, μηχανισμών για την διασφάλιση της αρμόζουσας προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται από την ΕΕ.

43. Ο ΕΕΠΔ, υπενθυμίζοντας ότι οι διάφορες δραστηριότητες επεξεργασίας που εξετάζονται θα πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένες προς το σύστημα αυτό, συνιστά στο νομοθέτη να εξασφαλίσει τη θέσπιση κατάλληλων μηχανισμών και διασφαλίσεων — όπως προδιαγραφές στις προτάσεις, καθώς και διευθετήσεις με τα Ηνωμένα Έθνη ή άλλες σχετικές τρίτες χώρες — προκειμένου να εξασφαλίζεται η αρμόζουσα προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

IV.6. Απαραίτητα περιορισμοί και οριοθετήσεις των δικαιωμάτων προστασίας των δεδομένων

44. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι το θέμα των περιορισμών και των οριοθετήσεων ορισμένων θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, είναι ζωτικής σημασίας στον τομέα των περιοριστικών μέτρων, καθώς ενδέχεται να είναι απαραίτητοι προκειμένου να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ορθή επιβολή των περιοριστικών μέτρων.
45. Η Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ καθώς και οι ειδικές νομικές πράξεις για την προστασία των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, παρέχουν αυτή τη δυνατότητα, με την επιφύλαξη ορισμένων προϋποθέσεων που έχουν βεβαιωθεί και διευκρινιστεί τόσο από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων όσο και από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ⁽²⁾. Εν ολίγοις, αυτοί οι περιορισμοί του θεμελιώδους δικαιώματος προστασίας των δεδομένων θα πρέπει να βασίζονται σε νομοθετικά μέτρα και να είναι συμβατοί με αυστηρό έλεγχο αναλογικότητας, δηλαδή να περιορίζονται — τόσο ως προς την ουσία τους όσο και ως προς τη χρονική τους εφαρμογή — στα αναγκαία για την επιδίωξη του διακυβευόμενου δημοσίου συμφέροντος, όπως επιβεβαιώνεται από την πλούσια νομολογία του Δικαστηρίου, και στον τομέα των περιοριστικών μέτρων. Οι γενικοί, δυσανάλογοι ή απρόβλεπτοι περιορισμοί δεν θα αντέξουν τη βάσανο του ελέγχου.
46. Παραδείγματος χάριν, η ενημέρωση προς τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα θα χρειάζεται να καθυστερεί, εφόσον χρειάζεται να διατηρηθεί ο «αιφνιδιαστικός χαρακτήρας» της απόφασης να αναγραφεί το πρόσωπο αυτό στον κατάλογο και να δεσμευθούν τα περιουσιακά στοιχεία του. Εντούτοις, όπως επισήμανε το Πρωτοδικείο στη νομολογία του ⁽³⁾, περαιτέρω άρνηση ή καθυστέρηση αυτής της ενημέρωσης, ακόμη και μετά τη δέσμευση, θα ήταν περιττή και συνεπώς δυσανάλογη. Το ενδεχόμενο θέσπισης αναλογικών και προσωρινών περιορισμών του δικαιώματος πρόσβασης των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν — καθώς και στις πληροφορίες σχετικά με τις αποφάσεις στις οποίες βασίστηκε η κατάρτιση του καταλόγου —

⁽¹⁾ Βλ. κατωτέρω παρ. III.6.

⁽²⁾ Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, S. and Marper κατά Ηνωμένου Βασιλείου, Απόφαση 4ης Δεκεμβρίου 2008· ΔΕΚ, 20 Μαΐου 2003, Rechnungshof, C-465/00, παρ. 76-90.

⁽³⁾ Πρωτοδικείο, 12 Δεκεμβρίου 2006, Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran κατά Συμβουλίου, T-228/02 παρ. 128-137.

μπορούν επίσης να εξεταστεί, αλλά η γενική και μόνιμη εξαίρεση του δικαιώματος αυτού δεν θα τηρεί την ουσία του θεμελιώδους δικαιώματος προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

47. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 προσφέρει ήδη νομικό πλαίσιο που καθιστά δυνατούς τόσο τους περιορισμούς όσο και τις διασφαλίσεις. Οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 20 περιέχουν κανόνες σχετικούς με την εφαρμογή περιορισμού. Σύμφωνα με την παράγραφο 3, το εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο θα πρέπει να ενημερώνει το υποκείμενο των δεδομένων για τους ουσιώδεις λόγους που αιτιολογούν τον περιορισμό, καθώς και για το δικαίωμά του να προσφύγει στον ΕΕΠΔ. Η παράγραφος 4 περιλαμβάνει έναν επιπλέον κανόνα που έχει σχέση ειδικά με τον περιορισμό του δικαιώματος πρόσβασης. Αναφέρει ότι ο ΕΕΠΔ, όταν εξετάζει μια ένσταση βάσει της προηγούμενης παραγράφου, γνωστοποιεί απλώς στο υποκείμενο των δεδομένων εάν η επεξεργασία έγινε με τον προσηκόντα τρόπο και, εάν όχι, για το κατά πόσον πραγματοποιήθηκαν όλες οι αναγκαίες διορθώσεις⁽¹⁾.

48. Όλες οι παρούσες προτάσεις αντιμετωπίζουν μόνο εν μέρει ή σιωπηρά το θέμα των περιορισμών στα δικαιώματα προστασίας των δεδομένων, αφήνοντας κατά συνέπεια περιθώρια για αλληλοσυγκρουόμενους κανόνες και διαφορετικές δυνατές ερμηνείες που είναι πιθανόν να καταλήξουν ενώπιον των δικαστηρίων. Οι διαπραγματεύσεις σχετικά με την πρόταση για την Αλ-Κάντα φαίνονται να ακολουθούν την κατεύθυνση της μείωσης των αναφορών στα δικαιώματα προστασίας των δεδομένων και στους απαραίτητους περιορισμούς.

49. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΔ συνιστά στο νομοθέτη να διευθετήσει αυτό το λεπτό ζήτημα διευκρινίζοντας στις παρούσες προτάσεις ή σε άλλη νομική πράξη τους περιορισμούς στις βασικές αρχές της προστασίας των δεδομένων, καθώς και τις διασφαλίσεις που ενδέχεται να είναι απαραίτητες στον τομέα των περιοριστικών μέτρων. Κατ' αυτόν τον τρόπο, οι περιορισμοί θα καταστούν προβλέψιμοι και αναλογικοί, εξασφαλίζοντας συγχρόνως αποτελεσματικότητα των περιοριστικών μέτρων, σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και μείωση των δικαστικών προσφυγών. Ακολουθείται, επιπλέον, το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης το οποίο αναφέρει σαφώς ότι η ΕΕ προβλέπει και ρυθμίζει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δικαιολογείται η παρέμβαση των δημόσιων αρχών κατά την άσκηση των δικαιωμάτων περί προστασίας των δεδομένων⁽²⁾.

IV.7. Ευθύνη σε περίπτωση μη θεμιτής επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

50. Σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, καθώς και το άρθρο 23 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, κάθε πρόσωπο διγόμενο από αθέμιτη επεξεργασία δεδομένων έχει δικαίωμα αποκατάστασης της επελθούσας ζημίας από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας, εκτός εάν ο υπεύθυνος της επεξεργασίας αποδείξει ότι δεν ευθύνεται για το ζημιολογικό γεγονός. Πρόκειται για προσδιορισμό της γενικής νομικής έννοιας της ευθύνης με αντιστροφή του βάρους της αποδείξεως.

⁽¹⁾ Η ενημέρωση που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφοι 3) και 4) μπορεί να αναβάλλεται εφόσον στερεί από τον περιορισμό που επιβάλλεται στην ισχύ του [βλέπε άρθρο 20 παράγραφος 5)].

⁽²⁾ Παράγραφος 2.5.

51. Υπό αυτό το πρίσμα, τα περιοριστικά μέτρα βασίζονται στην επεξεργασία και δημοσίευση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, πράγμα που σε περίπτωση παρανομίας μπορεί καθευτό — ανεξαρτήτως των λαμβανόμενων περιοριστικών μέτρων — να προξενήσει μη υλική ζημία, όπως έχει ήδη αναγνωρίσει το Πρωτοδικείο⁽³⁾.

52. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι αυτή η εξωσυμβατική ευθύνη σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά παράβαση του εφαρμοστέου νόμου περί προστασίας των δεδομένων διατηρεί την ισχύ της και δεν μπορεί να στερηθεί το ουσιαστικό της περιεχόμενο, έστω κι αν ορισμένες από τις παρούσες προτάσεις⁽⁴⁾ εξαίρουν την ευθύνη, εκτός από την περίπτωση αμέλειας, όσον αφορά τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που προβαίνουν στην εφαρμογή των περιοριστικών μέτρων.

IV.8. Αποτελεσματική άσκηση ένδικων μέσων και ανεξάρτητη εποπτεία

53. Τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται σε κατάλογο έχουν το δικαίωμα άσκησης ένδικων μέσων καθώς και διοικητικών προσφυγών ενώπιον των αρμόδιων εποπτικών αρχών προστασίας των δεδομένων. Οι δεύτερες αυτές προσφυγές περιλαμβάνουν τις ακροάσεις ενστάσεων που υποβάλλουν τα υποκείμενα των δεδομένων, σύμφωνα με το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, και ερείδονται στην αρμοδιότητα του ΕΕΠΔ να απαιτεί από υπεύθυνο επεξεργασίας ή από όργανο ή οργανισμό της Κοινότητας πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και σε όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τις έρευνές του [βλ. άρθρο 47 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001].

54. Η ανεξάρτητη εποπτεία της τήρησης των κανόνων προστασίας των δεδομένων συνιστά θεμελιώδη αρχή της προστασίας των δεδομένων, που επιβεβαιώνεται πλέον ρητώς, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε κάθε δραστηριότητα της ΕΕ, όχι μόνο από το άρθρο 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, αλλά και από το άρθρο 16 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 39 της ΣΕΕ.

55. Ήδη στη γνωμοδότηση της 28ης Ιουλίου 2009⁽⁵⁾, ο ΕΕΠΔ εκφράζει προβληματισμό για το ενδεχόμενο η προϋπόθεση που περιλαμβάνεται στις παρούσες προτάσεις ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες δημοσιεύονται μόνο με τη συγκατάθεση

⁽³⁾ Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 12 Σεπτεμβρίου 2007, Καλιόπη Νικολάου κατά Επιτροπής, T-259/03, [2007] Συλλ. II-99· Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 8 Ιουλίου 2008, Franchet and Byk κατά Επιτροπής, T-48/05, δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί.

⁽⁴⁾ Βλ. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με το δίκτυο της Αλ Κάντα και τους Ταλιμπάν, άρθρο 6· Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, άρθρο 6· Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας, άρθρο 11 παρ. 1· Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Γουινέα, άρθρο 8. Αντιθέτως, η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε δεν περιέχει παρεμφερή διάταξη.

⁽⁵⁾ Σκέψεις 27-32.

του αρχικού συντάκτη, όχι μόνο να έλθει σε σύγκρουση με τις εποπτικές αρμοδιότητες του ΕΕΠΔ σε αυτόν τον τομέα, αλλά και να θίξει την αποτελεσματικότητα του δικαστικού ελέγχου, συγκρουόμενη με την ικανότητα του ΔΕΚ να εξετάζει κατά πόσον επιτυγχάνεται δίκαιη ισορροπία μεταξύ της ανάγκης να καταπολεμηθεί η παγκόσμια τρομοκρατία και της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Όπως αναφέρει το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην απόφασή του της 4ης Δεκεμβρίου 2008, η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες μπορεί να είναι αναγκαία για να δοθεί η δυνατότητα στο Δικαστήριο να το πράξει ⁽¹⁾.

56. Βάσει των προειρημένων, ο ΕΕΠΔ συνιστά να εξασφαλίζεται από τις παρούσες προτάσεις ότι τα υπάρχοντα ένδικα μέσα και η ανεξάρτητη εποπτεία από τις εποπτικές αρχές προστασίας των δεδομένων εφαρμόζονται πλήρως, καθώς και ότι η αποτελεσματικότητά τους δεν θίγεται από τους όρους που επιβάλλονται στην πρόσβαση των διαβαθμισμένων εγγράφων. Ένα πρώτο βήμα εν προκειμένω θα ήταν η αντικατάσταση του όρου «δημοσιεύονται» από τον όρο «δημοσιοποιούνται» στα σχετικά άρθρα των παρουσών προτάσεων ⁽²⁾.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

57. Ο ΕΕΠΔ πιστεύει ακράδαντα ότι ο αγώνας εναντίον όσων υπονομεύουν το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων διεξάγεται μέσω του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων.
58. Υπό αυτό το πρίσμα, όπως και στη γνωμοδότηση της 28ης Ιουλίου 2009 όσον αφορά τα περιοριστικά μέτρα έναντι της Αλ-Κάιντα, ο ΕΕΠΔ χαίρει την πρόθεση της Επιτροπής να βελτιώσει το ισχύον νομικό πλαίσιο ενισχύοντας τη διαδικασία εγγραφής στον κατάλογο και λαμβάνοντας ρητά υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
59. Με δεδομένα τα εργαλεία που προσφέρει η Συνθήκη της Λισαβώνας, καθώς και το μακροπρόθεσμο όραμα που παρουσιάζει το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης, ο ΕΕΠΔ συνιστά ιδιαίτερος στην Επιτροπή να εγκαταλείψει την τρέχουσα αποσπασματική προσέγγιση — στην οποία για κάθε χώρα ή οργάνωση θεσπίζονται ειδικοί, και ενίοτε διαφορετικοί, κανόνες επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα — και να προτείνει ένα γενικό και συνεπές πλαίσιο για όλες τις στοχοθετημένες κυρώσεις που επιβάλλει η ΕΕ κατά φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών, το οποίο και θα εξασφαλίζει το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων, και ειδικότερα το σεβασμό του θεμελιώδους δικαιώματος της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Οι απαραίτητοι περιορισμοί των δικαιωμάτων αυτών πρέπει να καθορίζονται σαφώς από τον νόμο, να είναι αναλογικοί και, εν πάση περιπτώσει, να τηρούν την ουσία των δικαιωμάτων.

60. Ο ΕΕΠΔ επικροτεί τις αναφορές του κειμένου των προτάσεων στη δυνατότητα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, καθώς και στα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων που απορρέουν από αυτόν.
61. Όσον αφορά την ποιότητα των δεδομένων και την οριοθέτηση του σκοπού, ο ΕΕΠΔ συνιστά μερικές τροποποιήσεις προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι μόνο τα αναγκαία δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία, ότι τα δεδομένα αυτά ενημερώνονται και μόνο για το διάστημα που είναι αναγκαίο. Ιδιαίτερα, ο ΕΕΠΔ συνιστά να εφαρμόζονται αποτελεσματικοί μηχανισμοί αφαίρεσης φυσικών προσώπων από καταλόγους καθώς και αναθεώρησης των καταλόγων της ΕΕ ανά τακτά διαστήματα, σε σχέση με όλες τις παρούσες και τις μελλοντικές προτάσεις στον τομέα αυτόν.
62. Ο ΕΕΠΔ συνιστά να υπάρχει σε όλες τις παρούσες και μελλοντικές προτάσεις στον τομέα αυτόν σαφέστερη αντιμετώπιση του δικαιώματος ενημέρωσης των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο, καθώς και των όρων και των ρυθμίσεων των περιορισμών που ενδέχεται να απαιτούνται.
63. Ο ΕΕΠΔ συνιστά εντόνως στον νομοθέτη να περιλάβει στις παρούσες και τις μελλοντικές προτάσεις το ουσιαστικό ζήτημα του δικαιώματος των προσώπων που περιλαμβάνονται σε κατάλογο να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που τους αφορούν και περιέχονται σε διαβαθμισμένα έγγραφα, με την επιφύλαξη αναλογικών περιορισμών που ενδέχεται να είναι αναγκαίοι σε ορισμένες περιπτώσεις.
64. Ο ΕΕΠΔ συνιστά στο νομοθέτη να εξασφαλίσει τη θέσπιση κατάλληλων μηχανισμών και διασφαλίσεων — όπως προδιαγραφές στις προτάσεις, καθώς και διευθετήσεις με τα Ηνωμένα Έθνη ή άλλες σχετικές τρίτες χώρες — προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμόζουσα προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.
65. Ο ΕΕΠΔ συνιστά στο νομοθέτη να διευκρινίσει στις παρούσες προτάσεις ή σε άλλη νομική πράξη τους περιορισμούς στις βασικές αρχές της προστασίας των δεδομένων, καθώς και τις διασφαλίσεις που ενδέχεται να είναι απαραίτητες στον τομέα των περιοριστικών μέτρων, προκειμένου οι περιορισμοί να καταστούν προβλέψιμοι και αναλογικοί.
66. Ο ΕΕΠΔ σημειώνει ότι η αρχή της ευθύνης για την αθέμιτη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα διατηρεί την ισχύ της και δεν μπορεί να στερηθεί το ουσιαστικό της περιεχόμενο.

⁽¹⁾ Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 4 Δεκεμβρίου 2008, ΡΜΟΙ (Οργάνωση Μουτζαχεντίν του Λαού του Ιράν) κατά Συμβουλίου, Τ-284/08, δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί, βλέπε ιδίως παραγράφους 74-76.

⁽²⁾ Βλ. πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε, άρθρο 11 στοιχείο (β) σημείο 2, πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία, άρθρο 13 παράγραφος 2, πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας, άρθρο 13 παράγραφος 6, και πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων στην Γουϊνέα, άρθρο 12 παράγραφος 7.

67. Ο ΕΕΠΔ συνιστά να εξασφαλίζεται ότι τα υπάρχοντα ένδικα μέσα και η ανεξάρτητη εποπτεία από τις εποπτικές αρχές προστασίας των δεδομένων εφαρμόζονται πλήρως, καθώς και ότι η αποτελεσματικότητά τους δεν θίγεται από τους όρους που επιβάλλονται στην πρόσβαση των διαβαθμισμένων εγγράφων.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2009.

Peter HUSTINX

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5806 — KKR & CO/Pets at Home)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 73/02)

Στις 17 Μαρτίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5806. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5554 — Havi/Keylux/STI Freight JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 73/03)

Στις 16 Μαρτίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5554. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2010

για το διορισμό τακτικού μέλους της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας καταναλωτών για τη Μάλτα και του αναπληρωτή του

(2010/C 73/04)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την απόφαση 2009/705/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2009, για τη σύσταση ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας καταναλωτών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η θητεία των μελών της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας έληξε στις 14 Νοεμβρίου 2009.
- (2) Νέα μέλη και αναπληρωτές διορίστηκαν με την απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 2010, για τριετή περίοδο.
- (3) Είναι αναγκαίο να διοριστεί ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των καταναλωτών της Μάλτας για την υπόλοιπη περίοδο της τριετούς θητείας, με βάση τις προτάσεις που υποβλήθηκαν από τις εθνικές αρχές της Μάλτας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Τα ακόλουθα πρόσωπα διορίζονται τακτικό μέλος και αναπληρωματικό μέλος της ευρωπαϊκής συμβουλευτικής ομάδας καταναλωτών για την υπόλοιπη περίοδο της θητείας της:

Τακτικό μέλος	Αναπληρωματικό μέλος
Renald BLUNDELL (MT)	Stefan XUEREB (MT)

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2010.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Robert MADELIN
Γενικός διευθυντής της ΓΔ Υγείας και
Καταναλωτών

(¹) ΕΕ L 244 της 16.9.2009, σ. 21.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

22 Μαρτίου 2010

(2010/C 73/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,3471		1,4815
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	121,25		1,3788
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4404		10,4552
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,89900		1,9205
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	9,7585		1,8923
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,4348		1 529,88
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			9,9494
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	8,0445		9,1961
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,2600
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,465		12 296,59
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	15,6466		4,4757
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
	265,30		61,530
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
	3,4528		39,9540
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταϊλανδικό μπατ
	0,7080		43,592
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	3,9250		2,4384
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
	4,0915		17,0644
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία
	2,0884		61,4080

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, δημοσιευόμενες σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, οι οποίες αφορούν τις κοινοποιήσεις του κράτους σημαίας (κατάλογος κρατών και των οικείων αρμοδίων αρχών), σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1, 2 και 3 και το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008

(2010/C 73/06)

Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφοι 1, 2 και 3 και με το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, οι ακόλουθες τρίτες χώρες έχουν κοινοποιήσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τις δημόσιες αρχές οι οποίες, σε σχέση με το καθεστώς πιστοποίησης αλιευμάτων που θεσπίζεται με το άρθρο 12 του κανονισμού, έχουν εξουσιοδοτηθεί:

- α) να εγγράφουν αλιευτικά σκάφη στα νηολόγια τους·
- β) να χορηγούν, να αναστέλλουν και να αφαιρούν άδειες αλιείας στα σκάφη τους·
- γ) να πιστοποιούν το αληθές των πληροφοριών που περιέχονται στα πιστοποιητικά αλιευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 12 και να επικυρώνουν τα εν λόγω πιστοποιητικά,
- δ) να εφαρμόζουν, να ελέγχουν και να επιβάλλουν τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης τα οποία πρέπει να εφαρμόζουν τα σκάφη τους·
- ε) να πραγματοποιούν επαληθεύσεις των εν λόγω πιστοποιητικών αλιευμάτων, να συνδράμουν τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μέσω της διοικητικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 4·
- στ) να κοινοποιούν υποδείγματα εντύπων των πιστοποιητικών αλιευμάτων σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II, και
- ζ) να επικαιροποιούν τις εν λόγω κοινοποιήσεις.

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΑΛΒΑΝΙΑ	<ul style="list-style-type: none"> α): — Albanian General Harbour Masters (Ministry of Public Work, Transportation and Telecommunication) β): — National Licensing Centre (Ministry of Economy, Trade and Energy) γ), δ), ε): — Fishery Inspectorate (Ministry of Environment, Forestry and Water Administration) στ), ζ): — Directorate of Fisheries Policies (Ministry of Environment, Forestry and Water Administration)
ΑΓΚΟΛΑ	<ul style="list-style-type: none"> α): — Conservatória do registo de propriedade subordinada ao Ministério da Justiça/Capitania dos portos subordinadas ao Ministério dos Transportes β): — Ministro das Pescas γ): — Serviço Nacional de Fiscalização Pesqueira e da Aquicultura (SNFPA)/Direcção Nacional de Pescas e Protecção dos Recursos Pesqueiros (DNPPRP) δ): — Serviço Nacional de Fiscalização Pesqueira e da Aquicultura (SNFPA) ε), στ), ζ): — Direcção Nacional de Pescas e Protecção dos Recursos Pesqueiros/Órgão do Ministério das Pescas

⁽¹⁾ EE L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ-ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ	α) έως ζ): — Chief Fisheries Officer, Fisheries Division, Ministry of Agriculture, Lands Housing and Environment
ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	α) έως στ) — Subsecretario de Pesca y Acuicultura Director Nacional de Coordinación Pesquera ζ): — Embajada Argentina ante la UE
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	α) έως ε): — Australia Fisheries Management Authority Fisheries WA, Department of Resources Fisheries, Queensland Primary Industries and Fisheries στ) έως ζ): — The Australian Government Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
ΜΠΕΝΙΝ	α): — Direction de la Marine Marchande β) έως ζ): — Direction des Pêches
ΒΡΑΖΙΛΙΑ	α), β), δ), ε), στ), ζ): — Ministry of Fisheries and Aquaculture γ): — Ministry of Fisheries and Aquaculture/Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
ΚΑΜΕΡΟΥΝ	α): — Ministère des Transports β) έως ζ): — Ministère de l'Élevage, des Pêches et Industries Animales
ΚΑΝΑΔΑΣ	α) έως στ): — Assistant Deputy Minister of Fisheries and Aquaculture
ΠΡΑΣΙΝΟ ΑΚΡΩ-ΤΗΡΙΟ	α): — Institut Maritime et Portuaire β), δ), στ), ζ): — Direction Générale des Pêches γ), ε): — Direction Générale des Pêches Institut National Développement des Pêches
ΧΙΛΗ	α): — Dirección General del Territorio Marítimo y Marine Mercante de la Armada de Chile β): — Subsecretaría de Pesca γ) έως ζ): — Servicio Nacional de Pesca
ΚΙΝΑ	α) έως ζ): — Bureau of Fisheries
ΚΟΛΟΜΒΙΑ	α): — Dirección General Marítima β) έως στ): — Instituto Colombiano de Desarrollo Rural

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ	ζ): — Director de Pesca y Acuicultura α): — Oficina de Bienes Muebles β): — Presidente Ejecutivo, Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura γ), στ): — Dirección General Técnica, Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura δ): — Unidad de Control Pesquero, Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura Director General del Servicio Nacional de Guardacostas ε): — Departamento de Cooperación Internacional, Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura ζ): — Ministro de Agricultura y Ganadería
ΚΡΟΑΤΙΑ	α) έως ζ): — Department of Fisheries, Ministry of Agriculture, Fishery and Rural Development
ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ	α), γ), ε): — Director de Gestión y Desarrollo Sustentable Pesquero και Director Regional de Pesca β): — Director General de Pesca δ): — Director de Control Pesquero στ), ζ): — Subsecretario de Recursos Pesqueros
ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ	α): — Autoridad Marítima Portuaria β) έως ζ): — Centro de Desarrollo de la Pesca y la Acuicultura
ΕΡΥΘΡΑΙΑ	α), στ): — Ministry of Fisheries β): — Fisheries Resource Regulatory Department γ): — Fish Quality Inspection Division δ): — Monitoring Controlling and Surveillance, Ministry of Fisheries ε): — Liaison Division, Ministry of Fisheries ζ): — Government of the State of Eritrea
ΝΗΣΟΙ ΦΩΚΛΑΝΤ	α): — Registrar of Shipping, Customs and Immigration Department β) έως ζ): — Director of Fisheries, Fisheries Department

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΝΗΣΟΙ ΦΕΡΟΕ	α): — FAS Faeroe Islands National and International Ship Register β): — Ministry of Fisheries Faeroe Islands Fisheries Inspection γ): — not relevant δ): — Ministry of Fisheries, The Faeroe Islands Fisheries Inspection, The Police and Public Prosecution Authority ε): — The Faeroe Islands Fisheries Inspection στ), ζ): — Ministry of Fisheries
ΓΑΛΛΙΚΗ ΠΟΛΥ-ΝΗΣΙΑ	α): — Direction Polynésienne des Affaires Maritimes β), γ), ε), στ): — Service de la Pêche δ): — Service de la Pêche και Haut Commissariat de la République en Polynésie française και Service des Affaires Maritimes ζ): — Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture
ΦΙΤΖΙ	α): — Fiji Islands Maritime and Safety Administration β) έως στ): — Fisheries Department ζ): — Ministry of Health
ΓΚΑΜΠΙΟΝ	α), β): — Ministre de l'Économie Forestière, des Eaux et de la Pêche γ) έως ζ): — Directeur Général des Pêches et de l'Aquaculture
ΓΚΑΜΠΙΑ	α): — The Gambia Maritime Administration β) έως ζ): — Director of Fisheries
ΓΚΑΝΑ	α) έως ζ): — Directorate of Fisheries
ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ	α): — The Danish Maritime Authority β) έως ζ): — The Greenland Fisheries Licence Control Authority
ΓΡΕΝΑΔΑ	α) έως ζ): — Fisheries Division

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ	α), δ): — Unidad de Manejo de la Pesca y Acuicultura β), γ), ε), στ), ζ): — Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
ΓΟΥΪΝΕΑ	α): — Agence Nationale de Navigation Maritime β): — Direction Nationale de la Pêche Maritime γ), δ), στ): — Centre National de Surveillance et de Protection des Pêches ε): — Service Industries Assurance Qualité des Produits de la Pêche et de l'Aquaculture ζ): — Ministère de la Pêche et de l'Aquaculture
ΓΟΥΪΑΝΑ	α) έως στ): — Fisheries Department
ΙΣΛΑΝΔΙΑ	α), β): — Directorate of Fisheries γ), ε), στ), ζ): — Directorate of Fisheries, The Icelandic Food and Veterinary Authority δ): — Directorate of Fisheries, The Icelandic Coast Guards
ΙΝΔΙΑ	α), β): — Marine Products Exports Development Authority, Director General of Shipping, Ministry of Shipping, Department of Fisheries of State (Provincial) Governments of West Bengal, Gujarat, Kerala, Orissa, Andhra Pradesh, Karnataka, Maharastra, and Tamil Nadu γ), ε): — Marine Products Exports Development Authority δ): — Director General of Shipping, Marine Products Exports Development Authority, Coast Guard and Department of Fisheries of the State Governments στ): — Department of Commerce, Ministry of Commerce and Industry ζ): — Department of Commerce, Ministry of Commerce and Industry και Department of Animal Husbandry, Dairying and Fisheries, Ministry of Agriculture
ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	α), β): — Heads of Marine and Fisheries Services Province, Director General of Capture Fisheries γ): — Heads of Fishing Ports, Directorate General of Capture Fisheries Fisheries Inspectors, Directorate General of Marine and Fisheries Resources Surveillance and Control δ): — Director General of marine and Fisheries Resources, Surveillance and Control ε): — Director General of Capture Fisheries στ), ζ): — Director General of Fisheries Product Processing and Marketing

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ	α): — Directeur des Affaires Maritimes et Portuaires β), στ), ζ): — Ministre de la Production Animale et des Ressources Halieutiques γ), ε): — Service d'Inspection et de Contrôles Sanitaires Vétérinaires en Frontières δ): — Directeur des Productions Halieutiques
ΙΑΠΩΝΙΑ	α): — Fisheries Management Division, Bureau of Fisheries, Department of Fisheries and Forestry, Hokkaido Government — Aomori Prefectural Government — Hachinohe Fisheries Office, Sanpachi District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Mutsu Fisheries Office, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Seihoku District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Ajigasawa Fisheries Office, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Seihoku District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Fisheries Industry Promotion Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Kuji Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Miyako Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Kamaishi Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Ofunato Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Industry Promotion Division, Agriculture Forestry and Fisheries Department, Miyagi Prefectural Government — Fisheries and Fishing Ports Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Akita Prefectural Government — Fisheries Division, Industrial and Economic Affairs Department Shonai Area General Branch Administration Office, Yamagata Prefectural Government — Fishery Division, Fukushima Prefectural Government — Fishery Office, Fukushima Prefectural Government — Fisheries Administration Division, Ibaraki Prefectural Government — Marine Industries Promotion Division, Chiba Prefectural Government — Fishery section, Agriculture, Forestry and Fishery Division, Bureau of Industrial and Labour Affairs, Tokyo Metropolitan Government — Fisheries Division, Environment and Agriculture Department, Kanawaga Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Niigata Prefectural Government — Promotion Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Promotion Department, Sado Regional Promotion Bureau, Niigata Prefectural Government — Fisheries and Fishing Port Division, Toyama Prefectural Government — Fishery Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ishikawa Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukui Prefectural Government — Reinan Regional Promotion Bureau, Fukui Prefectural Government — Office of Fishery Management, Division of Fishery, Department of Industry, Shizuoka Prefectural Government — Fisheries Administration Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Aichi Prefectural Government

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	— Fisheries Resource Office, Department of Agriculture, Fisheries, Commerce and Industry, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kyoto Prefectural Government
	— Fisheries Office, Kyoto Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Environment, Agriculture, Forestry and Fisheries, Osaka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Bureau, Agriculture and Environmental Department, Hyogo Prefectural Department
	— Kobe Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Kobe District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Kakogawa Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Higashi-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Himeji Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Naka-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Koto Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Nishi-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Tajima Fisheries Office, Tajima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Sumoto Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Awaji District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Wakayama Prefectural Government
	— Kaisou Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Arida Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Hidaka Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Nishimuro Promotion Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Higashimuro Promotion Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Fishery Division, Fishery Development Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fishery, Tottori Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Shimane Prefectural Government
	— Fisheries Office, Oki Branch Office, Shimane Prefectural Government
	— Matsue Fisheries Office, Shimane Prefectural Government
	— Hamada Fisheries Office, Shimane Prefectural Government
	— Okayama Prefectural Government
	— Hiroshima Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Yamaguchi Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Tokushima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agricultural Administration and Fisheries Department, Kagawa Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Fisheries Bureau, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ehime Prefectural Government
	— Fisheries Management Division, Kochi Prefectural Government
	— Fishery Administration Division, Fishery Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukuoka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Saga Prefectural Government
	— Resource Management Division, Fisheries Department, Nagasaki Prefectural Government
	— Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kumamoto Prefectural Government
	— Tamana Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government
	— Yatsushiro Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government
	— Amakusa Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	<ul style="list-style-type: none"> — Oita Prefectural Government — Fisheries Administration Division, Agriculture and Fisheries Department, Miyazaki Prefectural Government — Fisheries Promotion Division, Kagoshima Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Miyazaki Prefectural Government — Fisheries Promotion Division, Kagoshima Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Okinawa Prefectural Government — Agriculture, Forestry and Fisheries Management Division, Miyako Regional Agriculture Forestry and Fisheries Promotions Center, Okinawa Prefectural Government — Agriculture, Forestry and Fisheries Management Division, Yaeyama Regional Agriculture, Forestry and Fisheries Promotions Center, Okinawa Prefectural Government
	β):
	<ul style="list-style-type: none"> — Fisheries Management Division, Bureau of Fisheries, Department of Fisheries and Forestry, Hokkaido Government — Aomori Prefectural Government — Hachinohe Fisheries Office, Sanpachi District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Mutsu Fisheries Office, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Seihoku District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Ajigasawa Fisheries Office, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Seihoku District Administration Office, Aomori Prefectural Government — Fisheries Industry Promotion Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Kuji Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Miyako Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Kamaishi Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Department, Ofunato Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government — Fisheries Industry Promotion Division, Agriculture Forestry and Fisheries Department, Miyagi Prefectural Government — Fisheries and Fishing Ports Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Akita Prefectural Government — Fisheries Division, Industrial and Economic Affairs Department Shonai Area General Branch Administration Office, Yamagata Prefectural Government — Fishery Division, Fukushima Prefectural Government — Fishery Office, Fukushima Prefectural Government — Fisheries Administration Division, Ibaraki Prefectural Government — Marine Industries Promotion Division, Chiba Prefectural Government — Fishery Section, Agriculture, Forestry and Fishery Division, Bureau of Industrial and Labor Affairs, Tokyo Metropolitan Government — Fisheries Division, Environment and Agriculture Department, Kanawaga Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Niigata Prefectural Government — Promotion Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Promotion Department, Sado Regional Promotion Bureau, Niigata Prefectural Government — Fisheries and Fishing Port Division, Toyama Prefectural Government — Fishery Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ishikawa Prefectural Government — Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukui Prefectural Government — Reinan Regional Promotion Bureau, Fukui Prefectural Government

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	— Office of Fishery Management, Division of Fishery, Department of Industry, Shizuoka Prefectural Government
	— Fisheries Administration Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Aichi Prefectural Government
	— Fisheries Resource Office, Department of Agriculture, Fisheries, Commerce and Industry, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kyoto Prefectural Government
	— Fisheries Office, Kyoto Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Environment, Agriculture, Forestry and Fisheries, Osaka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Bureau, Agriculture and Environmental Department, Hyogo Prefectural Department
	— Kobe Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Kobe District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Kakogawa Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Higashi-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Himeji Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Naka-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Koto Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Nishi-Harima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Tajima Fisheries Office, Tajima District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Sumoto Agriculture, Forestry and Fisheries Office, Awaji District Administration Office, Hyogo Prefectural Government
	— Wakayama Prefectural Government
	— Kaisou Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Arida Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Hidaka Promotions Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Nishimuro Promotion Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Higashimuro Promotion Bureau, Wakayama Prefectural Government
	— Fishery Division, Fishery Development Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fishery, Tottori Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Shimane Prefectural Government
	— Fisheries Office, Oki Branch Office, Shimane Prefectural Government
	— Matsue Fisheries Office, Shimane Prefectural Government
	— Hamada Fisheries Office, Shimane Prefectural Government
	— Okayama Prefectural Government
	— Hiroshima Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Yamaguchi Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Tokushima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agricultural Administration and Fisheries Department, Kagawa Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Fisheries Bureau, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ehime Prefectural Government
	— Fisheries Management Division, Kochi Prefectural Government
	— Fishery Administration Division, Fishery Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukuoka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Saga Prefectural Government
	— Resource Management Division, Fisheries Department, Nagasaki Prefectural Government
	— Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kumamoto Prefectural Government

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	— Tamana Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government
	— Yatsushiro Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government
	— Amakusa Regional Promotion Bureau, Kumamoto Prefectural Government
	— Oita Prefectural Government
	— Fisheries Administration Division, Agriculture and Fisheries Department, Miyazaki Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Kagoshima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Miyazaki Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Kagoshima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Okinawa Prefectural Government
	— Agriculture, Forestry and Fisheries Management Division, Miyako Regional Agriculture Forestry and Fisheries Promotions Center, Okinawa Prefectural Government
	— Agriculture, Forestry and Fisheries Management Division, Yaeyama Regional Agriculture, Forestry and Fisheries Promotions Center, Okinawa Prefectural Government
	— Fishery Agency, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	— Iwate Regional Marine Fisheries Management Commission
	— Fisheries Division, Tsu Agriculture, Forestry, Fisheries, Commerce, Industry and Environment Office, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Ise Agriculture, Forestry, Fisheries, Commerce, Industry and Environment Office, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Owase Agriculture, Forestry, Fisheries, Commerce, Industry and Environment Office, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kyoto Prefectural Government
	γ), ε), στ), ζ):
	— Fisheries Agency, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	δ):
	— Fisheries Management Division, Bureau of Fisheries, Department of Fisheries and Forestry, Hokkaido Government
	— Fisheries Agency, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	— Aomori Prefectural Government
	— Fisheries Industry Promotion Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Iwate Prefectural Government
	— Iwate Regional Marine Fisheries Management Commission
	— Fisheries Department, Kuji Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government
	— Fisheries Department, Miyako Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government
	— Fisheries Department, Kamaishi Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government
	— Fisheries Department, Ofunato Regional Promotion Bureau, Iwate Prefectural Government
	— Fisheries Industry Promotion Division, Agriculture Forestry and Fisheries Department, Miyagi Prefectural Government
	— Fisheries and Fishing Ports Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Akita Prefectural Government
	— Fisheries Division, Industrial and Economic Affairs Department Shonai Area General Branch Administration Office, Yamagata Prefectural Government
	— Fishery Division, Fukushima Prefectural Government
	— Fisheries Administration Division, Ibaraki Prefectural Government
	— Marine Industries Promotion Division, Chiba Prefectural Government
	— Fishery Section, Agriculture, Forestry and Fishery Division, Bureau of Industrial and Labor Affairs, Tokyo Metropolitan Government

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	— Fisheries Division, Environment and Agriculture Department, Kanawaga Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Niigata Prefectural Government
	— Fisheries and Fishing Port Division, Toyama Prefectural Government
	— Fishery Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ishikawa Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukui Prefectural Government
	— Reinan Regional Promotion Bureau, Fukui Prefectural Government
	— Office of Fishery Management, Division of Fishery, Department of Industry, Shizuoka Prefectural Government
	— Fisheries Administration Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Aichi Prefectural Government
	— Fisheries Resource Office, Department of Agriculture, Fisheries, Commerce and Industry, Mie Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kyoto Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Environment, Agriculture, Forestry and Fisheries, Osaka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Bureau, Agriculture and Environmental Department, Hyogo Prefectural Department
	— Wakayama Prefectural Government
	— Fishery Division, Fishery Development Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fishery, Tottori Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Shimane Prefectural Government
	— Okayama Prefectural Government
	— Hiroshima Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Yamaguchi Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Tokushima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Agricultural Administration and Fisheries Department, Kagawa Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Fisheries Bureau, Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Ehime Prefectural Government
	— Fisheries Management Division, Kochi Prefectural Government
	— Fishery Administration Division, Fishery Bureau, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Fukuoka Prefectural Government
	— Fisheries Division, Saga Prefectural Government
	— Resource Management Division, Fisheries Department, Nagasaki Prefectural Government
	— Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Kumamoto Prefectural Government
	— Oita Prefectural Government
	— Fisheries Administration Division, Agriculture and Fisheries Department, Miyazaki Prefectural Government
	— Fisheries Promotion Division, Kagoshima Prefectural Government
	— Fisheries Division, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Department, Okinawa Prefectural Government
KENYA	α):
	— Kenya Maritime Authority
	β) έως ζ):
	— Ministry of Fisheries Development

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΚΟΡΕΑ	α), β), δ), στ), ζ): — Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries γ), ε): — National Fisheries Products Quality Inspection Service και τα οικεία 13 περιφερειακά γραφεία: — Seoul Branch Office — Incheon Branch Office — Janghang Branch Office — Yeosu Branch Office — Mokpo Branch Office — Wando Branch Office — Jeju Branch Office — Busan Branch Office — Tongyoung Branch Office — Pohang Branch Office — Gangneung Branch Office — Incheon International Airport Branch Office — Pyeongtaek Branch Office
ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ	α): — Agence Portuaire Maritime et Fluviale, Service Regional de la Pêche et des Ressources Halieutiques de — Diana, — Sava, — Sofia, — Boeny, — Melaky, — Analanjiforo, — AtsinananNan, — Atsimo-Atsinanana, — Vatovavy Fitovinany, — Menabe, — Atsimo-Andrefana, — Anosy, — Androy β): — Ministère chargé de la Pêche γ), δ): — Centre de Surveillance des Pêches ε), στ), ζ): — Direction Générale de la Pêche et des Ressources Halieutiques
ΜΑΛΑΙΣΙΑ	α), β): — Department of Fisheries Malaysia, Department of Fisheries Sabah δ): — Department of Fisheries Malaysia, Department of Fisheries Sabah, Fisheries Development Authority of Malaysia, Malaysian Quarantine and Inspection Services Royal, Malaysian Police Royal, Malaysian Navy

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΜΑΛΔΙΒΕΣ	γ): — not relevant ε), στ): — Department of Fisheries, Malaysia ζ): — Department of Fisheries Malaysia, Ministry of Agriculture and Agro-based α): — Ministry of Housing, Transport and Environment β): — Ministry of Fisheries and Agriculture, Ministry of Economic Development γ), ε), στ), ζ): — Ministry of Fisheries and Agriculture δ): — Coast Guard, Maldives National Defense Force, Maldives Police Service
ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ	α): — Direction de la Marine Marchande β): — Direction de la Pêche Industrielle γ) έως στ): — Délégation à la Surveillance des Pêches et au Contrôle en Mer (DSPCM) ζ): — Ministre des Pêches et de l'Économie Maritime
ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ	α) έως ζ): — Fishery Division, Ministry of Agro Industry, Food Production and Security
ΜΑΓΙΟΤ	α), β), γ), ε), ζ): — Monsieur le Préfet de Mayotte δ): — Monsieur le Préfet de la Réunion
ΜΕΞΙΚΟ	α), γ), ζ): — Director General de Planeación, Programación y Evaluación β): — Director General de Ordenamiento Pesquero y Acuícola δ), ε): — Director General de Inspección y Vigilancia στ): — Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ	α): — Ministry of Transport, Maritime Affairs and Telecommunications β) έως ζ): — Ministry of Agriculture, Forestry and Watermanagement
ΜΑΡΟΚΟ	α), β), ε), στ): — Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
	<p>γ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Délégations des Pêches Maritimes de Jebha, Nador, Al Hoceima, M'diq, Tanger, Larache, Kenitra-Mehdia, Mohammedia, Casablanca, El Jadida, Safi, Essaouira, Agadir, Sidi Ifni, Tan-Tan, Laâyoune, Boujdour, Dakhla <p>δ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Direction des Pêches Maritimes Délégations des Pêches Maritimes de Jebha, Nador, Al Hoceima, M'diq, Tanger, Larache, Kenitra-Mehdia, Mohammedia, Casablanca, El Jadida, Safi, Essaouira, Agadir, Sidi Ifni, Tan-Tan, Laâyoune, Boujdour, Dakhla <p>ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Secrétariat général du Département de la Pêche Maritime
MOZAMBIKH	<p>α):</p> <ul style="list-style-type: none"> — National Marine Institute <p>β) έως ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — National Directorate of Fisheries Administration
NAMIMPIIA	<p>α):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministry of Works, Transport and Communication <p>β), δ), στ), ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministry of Fisheries and Marine Resources <p>γ), ε):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministry of Fisheries and Marine Resources (Walvis Bay), Ministry of Fisheries and Marine Resources (Lüderitz)
NEA ΚΑΛΗΘΑΟΝΙΑ	<p>α), β), γ), ε), στ), ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Service des Affaires Maritimes, de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes <p>δ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — État-Major Inter-Armées
NEA ΖΗΛΑΝΔΙΑ	<p>α), β), γ), δ), στ), ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministry of Fisheries <p>ε):</p> <ul style="list-style-type: none"> — New Zealand Food Safety Authority, Ministry of Fisheries
ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ	<p>α):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dirección General de Transporte Acuático del Ministerio de Transporte e Infraestructura <p>β), δ), στ), ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Presidente Ejecutivo, Instituto Nicaragüense de la Pesca y Acuicultura (INPESCA) <p>γ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Delegaciones Departamentales de INPESCA: Puerto Cabezas, Chinandega, Bluefields, Rivas <p>ε):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dirección de Monitoreo, Vigilancia y Control, INPESCA
ΝΙΓΗΡΙΑ	<p>α):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nigerian Maritime Administration and Safety Agency <p>β), ε), ζ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Federal Ministry of Agriculture and Water Resources <p>γ), δ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Federal Department of Fisheries <p>στ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fisheries Resources Monitoring, Control and Surveillance

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΝΟΡΒΗΓΙΑ	α), β), γ), ε), στ), ζ): — Directorate of Fisheries δ): — Directorate of Fisheries, The Norwegian Coastguard, The Police και the Public Prosecuting Authority
OMAN	α) έως γ): — Ministry of Fisheries Wealth, Directorate General of Fisheries, Dhofar Region, Department of Fisheries Affairs δ) έως στ): — Ministry of Fish Wealth
ΠΑΚΙΣΤΑΝ	α): — Mercantile Marine Department β), δ): — Marine Fisheries Department, Directorate of Fisheries of Balochistan, Directorate of Fisheries of Sindh γ), ε), στ): — Marine Fisheries Department ζ): — Ministry of Livestock and Dairy Development
ΠΑΝΑΜΑΣ	α): — Dirección General de Marina Mercante de la Autoridad Marítima de Panamá και Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá β), γ), ε), στ), ζ): — Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá δ): — Ministerio de Salud, Ministerio de Comercio Exterior, Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá και Autoridad Marítima de Panamá
ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ — NEA ΓΟΥΙΝΕΑ	α) έως ζ): — PNG National Fisheries Authority
ΠΕΡΟΥ	α): — Director General de Extracción y Procesamiento pesquera del Ministerio β): — Director General de Extracción y Procesamiento pesquera del Ministerio και Dirección de Seguimiento, Control y Vigilancia del Ministerio de la Producción γ): — Dirección General de Seguimiento, Control y Vigilancia del Ministerio de Producción και Direcciones Regionales de la Producción de los Gobiernos Regionales de Tumbes, Piura, Lambayeque, La Libertad, Ancash, Lima, Callao, Ica, Arquipa, Moquegua y Tacna δ), ε), στ): — Director General de Seguimiento, Control y Vigilancia del Ministerio de la Producción ζ): — Viceministro de Pesquería del Ministerio de la Producción
ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ	α): — Maritime Industry Authority β) έως ζ): — Bureau for Fisheries and Aquatic Resources, Department of Agriculture

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΑΓΙΟΣ ΠΕΤΡΟΣ & ΜΙΚΕΛΟΝ	α), γ), δ), ε), στ), ζ): — Service des Affaires Maritimes de Saint-Pierre-et-Miquelon β): — Préfet de Saint-Pierre-et-Miquelon
ΣΕΝΕΓΑΛΗ	α): — Agence Nationale des Affaires Maritimes β): — Ministre de la Pêche γ): — Directeur des Industries de Transformation de la Pêche, Directeur de la Protection et de la Surveillance des Pêches δ), ε), στ), ζ): — Directeur de la Protection et de la Surveillance des Pêches
ΣΕΥΧΕΛΛΕΣ	α): — Seychelles Maritime Safety Administration β): — Seychelles Licensing Authority γ) έως ζ): — Seychelles Fishing Authority
ΝΗΣΟΙ ΣΟΛΩ-ΜΟΝΤΟΣ	α): — Marine Division, Ministry of Infrastructure and Development (MID) β) έως ζ): — Ministry of Fisheries and Marine Resources (MFMR)
ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ	α) έως ζ): — Marine and Coastal Management, Department of Environmental Affairs
ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ	α) έως ζ): — Department of Fisheries and Aquatic Resources
ΑΓΙΑ ΕΛΕΝΗ	α): — Registrar of Shipping β), δ), ε), στ), ζ): — Senior Fisheries Officer, Directorate of Fisheries γ): — H.M. Customs, Government of St. Helena
ΣΟΥΡΙΝΑΜ	α): — Maritime Authority Suriname β) έως ζ): — Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries
ΤΑΪΒΑΝ	α): — Council of Agriculture β) έως ζ): — Fisheries Agency

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
ΝΟΤΙΑ ΓΑΛΛΙΚΑ ΕΛΛΑΦΗ	α) έως ζ): — Monsieur le Préfet Administrateur Supérieur des Terres Australes et Antarctiques Françaises
TANZANIA	α) έως ζ): — Director of Fisheries Development, Ministry of Livestock Development and Fisheries
ΤΑΪΛΑΝΔΗ	α) έως ζ): — The Department of Fisheries of Thailand
ΤΥΝΗΣΙΑ	α): — Office de la Marine Marchande et des Ports/Ministère du Transport β) έως δ): — Arrondissement de la Pêche et de l'Aquaculture de Jendouba, Bizerte, Ariana, Tunis, Nabeul, Sousse, Monastir, Mahdia και Gabes και Division de la Pêche et de l'Aquaculture de Sfax και Médenine ε) έως στ): — Direction Générale de la Pêche et de l'Aquaculture/Ministère de l'Agriculture et des Ressources hydrauliques
ΤΟΥΡΚΙΑ	α), β): — 81 provincial Directorates of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs γ): — General Directorate for Protection and Conservation, 81 Provincial Directorates of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs, και 24 Districts Directorate of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs δ): — General Directorate for Protection and Conservation 81 Provincial Directorates of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs Turkish Coast Guard Command ε), στ), ζ): — General Directorate for Protection and Conservation
ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ	α) έως ζ): — Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
ΗΠΑ	α): — United States Coast Guard β) έως ζ): — National Marine Fisheries Service
ΒΙΕΤΝΑΜ	α), β), γ): — Department of Capture Fisheries and Resources Protection (DECAFIREP) και Department of Capture Fisheries and Resources Protection of Provinces Division δ): — Inspection of DECAFIREP και Inspection of Agriculture and Rural Development Division belonging to the provinces ε), στ), ζ): — Department of Capture Fisheries and Resources Protection
ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ	α) έως ζ): — Presidente del Instituto Socialista de la Pesca y Acuicultura
ΓΟΥΑΛΙΣ ΦΟΥΤΟΥΝΑ	& α): — Le chef du Service des Douanes et des Affaires Maritimes β) έως στ): — Le Directeur du Service d'État de l'Agriculture, de la Forêt et de la Pêche

Τρίτη χώρα	Αρμόδιες αρχές
YEMENH	<p>ζ):</p> <ul style="list-style-type: none">— Le Préfet, Administrateur supérieur du Territoire <p>α):</p> <ul style="list-style-type: none">— Maritime Affairs Authority — Ministry of Transport <p>β) έως ζ):</p> <ul style="list-style-type: none">— Production and Marketing Services Sector, Ministry of Fish Wealth and its branches of Aden, Alhodeidah, Hadramout and Almahara

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

MEDIA 2007

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/04/10

Υποστήριξη για την υλοποίηση πιλοτικών σχεδίων

(2010/C 73/07)

1. Στόχοι και Περιγραφή

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση αριθ. 1718/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007) ⁽¹⁾.

Ένα από τα μέτρα προς εφαρμογή στο πλαίσιο της λόγω απόφασης είναι η υποστήριξη της υλοποίησης πιλοτικών σχεδίων.

Το πρόγραμμα μπορεί να υποστηρίζει πιλοτικά σχέδια για να διασφαλίζεται η προσαρμογή του στις εξελίξεις της αγοράς, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην καθιέρωση και την αξιοποίηση των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα κοινοποίηση απευθύνεται σε ευρωπαϊκές εταιρείες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων.

Οι αιτούντες πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- στα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- στις χώρες ΕΖΕΣ
- στην Ελβετία
- στην Κροατία

3. Επιλέξιμες δράσεις

Στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, επιλέξιμες είναι οι ακόλουθες δράσεις:

- 1) Διανομή: νέοι τρόποι δημιουργίας και διανομής ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού περιεχομένου μέσω μη γραμμικών υπηρεσιών.
- 2) Ανοικτό περιβάλλον παραγωγής οπτικοακουστικού υλικού.
- 3) Διανομή — Προώθηση & Μάρκετινγκ: χρήση διαδικτυακών τεχνικών για την ανάπτυξη τοπικών κινηματογραφικών κοινοτήτων.
- 4) «Junction Media Portal»: διεύρυνση και βελτίωση της πρόσβασης και της αξιοποίησης των δομημένων πληροφοριών του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού περιεχομένου.
- 5) Πιλοτικά σχέδια που έχουν ήδη χρηματοδοτηθεί: δράσεις που έχουν ήδη χρηματοδοτηθεί σε προηγούμενη πρόσκληση υποβολής προτάσεων πιλοτικών σχεδίων του MEDIA.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 12.

Η μέγιστη διάρκεια των δράσεων είναι 12 μήνες.

Οι δράσεις πρέπει να ξεκινήσουν την 1η Ιανουαρίου 2011 και να ολοκληρωθούν στις 31η Δεκεμβρίου 2011.

4. Κριτήρια για την χορήγηση της επιδότησης

Κάθε υποβληθείσα επιλέξιμη δράση θα αξιολογηθεί βάσει των ακόλουθων κριτηρίων για την χορήγηση της επιδότησης:

- Συνάφεια της δράσης με τους στόχους του προγράμματος (20 %)
- Ευρωπαϊκή διάσταση της δράσης (20 %)
- Σαφήνεια όσον αφορά τους στόχους και τις ομάδες-στόχους (15 %)
- Σαφήνεια και συνέπεια του γενικού σχεδιασμού της δράσης και της πιθανότητας επίτευξης των επιδιωκόμενων στόχων εντός του χρονικού πλαισίου της δράσης (15 %)
- Σχέση κόστους/οφέλους της δράσης (10 %)
- Εμπειρία των συμμετεχόντων οργανισμών και ποιότητα του σχεδίου διαχείρισης της δράσης (10 %)
- Ποιότητα και αποτελεσματικότητα του σχεδίου διάδοσης των αποτελεσμάτων (10 %)

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός είναι 1,5 εκατ. EUR.

Δεν υπάρχει μέγιστο ποσό.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά θα έχει τη μορφή επιχορήγησης. Η χορηγηθείσα χρηματοδοτική συνεισφορά δεν θα υπερβαίνει σε καμία περίπτωση το 50% των επιλέξιμων δαπανών.

Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να μην χορηγήσει το σύνολο των διαθέσιμων κονδυλίων.

6. Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων υποψηφιότητας

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό (EACEA) το αργότερο έως τις 14η Ιουνίου 2010.

Δεκτές γίνονται μόνον οι αιτήσεις που υποβάλλονται με το επίσημο έντυπο της αίτησης, δεόντως υπογεγραμμένες από τον νόμιμο αντιπρόσωπο του αιτούντος οργανισμού. Στους φακέλους πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς:

MEDIA 2007 — Pilot Projects — EACEA/04/10

Οι αιτήσεις πρέπει να αποστέλλονται είτε με συστημένη επιστολή είτε με υπηρεσία ταχυμεταφοράς (με έξοδα του αιτούντος) στην ακόλουθη διεύθυνση:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
MEDIA 2007 — Pilot Projects — EACEA/04/10
Mr Constantin Daskalakis
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
BOUR 03/30
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Αιτήσεις μέσω τηλεομοιοτυπίας ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου δεν θα γίνονται δεκτές.

7. Λεπτομερείς πληροφορίες

Λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές και έντυπα της αίτησης διατίθενται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:
http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/pilot/index_en.htm

Οι αιτήσεις πρέπει να συμμορφώνονται με όλους τους όρους των κατευθυντήριων γραμμών και να υποβάλλονται με τα προβλεπόμενα έντυπα.

MEDIA 2007**Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/05/10****Υποστήριξη του βίντεο κατά παραγγελία και της ψηφιακής κινηματογραφικής διανομής**

(2010/C 73/08)

1. Στόχοι και Περιγραφή

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση αριθ. 1718/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007).

Ένα από τα μέτρα προς εφαρμογή στο πλαίσιο της εν λόγω απόφασης είναι η υποστήριξη του βίντεο κατά παραγγελία και της ψηφιακής κινηματογραφικής διανομής.

Το σύστημα «βίντεο κατά παραγγελία και ψηφιακή κινηματογραφική διανομή» αποτελεί έναν από τους τρόπους με τους οποίους το πρόγραμμα MEDIA 2007 διασφαλίζει την ένταξη των πιο σύγχρονων τεχνολογιών και τάσεων στις επαγγελματικές πρακτικές των δικαιούχων του προγράμματος.

Ο βασικός στόχος του εν λόγω συστήματος είναι η υποστήριξη της δημιουργίας και της αξιοποίησης καταλόγων ευρωπαϊκών έργων που θα διανεμηθούν ψηφιακά σε όλες τις χώρες προς ένα ευρύ κοινό και/ή προς ιδιοκτήτες αιθουσών κινηματογράφου μέσω προηγμένων υπηρεσιών διανομής, ενσωματώνοντας, όπου απαιτείται, ψηφιακά συστήματα ασφαλείας με σκοπό την προστασία του περιεχομένου επί γραμμής.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα κοινοποίηση απευθύνεται σε ευρωπαϊκές εταιρείες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων.

Οι αιτούντες πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- στα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- στις χώρες ΕΖΕΣ
- στην Ελβετία
- στην Κροατία

3. Επιλέξιμες δράσεις

Στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, επιλέξιμες είναι οι ακόλουθες δράσεις:

- 1) Βίντεο κατά παραγγελία (VoD): Υπηρεσία που επιτρέπει στους χρήστες να επιλέγουν οπτικοακουστικά έργα από κεντρικό διακομιστή, τα οποία προβάλλονται σε απομακρυσμένη οθόνη με συνεχή ροή (streaming) και/ή τηλεφόρτωση.
- 2) Ψηφιακή κινηματογραφική διανομή (DCD): Ψηφιακή διανομή (σε ικανοποιητικό εμπορικό επίπεδο) «βασικού περιεχομένου», π.χ. κινηματογραφικών ταινιών, τηλεταινιών ή τηλεοπτικών σειρών (μυθοπλασία, κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ) σε κινηματογράφους για εμπορική εκμετάλλευση (μέσω σκληρού δίσκου, δορυφόρου, επί γραμμής κ.λπ.)

Η μέγιστη διάρκεια των δράσεων είναι 18 μήνες.

Οι δράσεις πρέπει να ξεκινήσουν το διάστημα από 1ης Ιουλίου 2010 έως και 1ης Ιανουαρίου 2011 και να ολοκληρωθούν στις 31ης Δεκεμβρίου 2011.

4. Κριτήρια για τη χορήγηση της επιδοτήσης

Κάθε υποβληθείσα επιλέξιμη δράση θα αξιολογηθεί βάσει των ακόλουθων κριτηρίων για την χορήγηση της επιδοτήσης:

- Κατάλογος και εκδοτική γραμμή (10 %)
- Ευρωπαϊκή διάσταση του καταλόγου (20 %)

- Ποιότητα και σχέση κόστους/οφέλους του υποβληθέντος επαγγελματικού μοντέλου (20 %)
- Στρατηγική μάρκετινγκ (20 %)
- Καινοτόμες πτυχές της δράσης (10 %)
- Διάσταση ομαδοποίησης και δικτύωσης (10 %)
- Στοχευόμενο κοινό και πιθανός αντίκτυπος (10 %)

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός είναι 7 εκατ. EUR.

Δεν υπάρχει μέγιστο ποσό.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά θα έχει τη μορφή επιχορήγησης. Η χορηγηθείσα χρηματοδοτική συνεισφορά δεν θα υπερβαίνει σε καμία περίπτωση το 50 % των επιλέξιμων δαπανών.

Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να μην χορηγήσει το σύνολο των διαθέσιμων κονδυλίων.

6. Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων υποψηφιότητας

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό (EACEA) το αργότερο έως τις 21ης Ιουνίου 2010.

Δεκτές γίνονται μόνο οι αιτήσεις που υποβάλλονται με το επίσημο έντυπο της αίτησης, δεόντως υπογεγραμμένες από τον νόμιμο αντιπρόσωπο του αιτούντος οργανισμού. Στους φακέλους πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς:

MEDIA 2007 — Video on Demand and Digital Cinema Distribution — EACEA/05/10

Οι αιτήσεις πρέπει να αποστέλλονται είτε με συστημένη επιστολή είτε με υπηρεσία ταχυμεταφοράς (με έξοδα του αιτούντος) στην ακόλουθη διεύθυνση:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
MEDIA 2007 — Video on Demand and Digital Cinema Distribution — EACEA/05/10
Mr Constantin Daskalakis
Avenue du Bourget 1
BOUR 03/30
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Αιτήσεις μέσω τηλεομοιοτυπίας ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου δεν θα γίνονται δεκτές.

7. Λεπτομερείς πληροφορίες

Λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές και έντυπα της αίτησης διατίθενται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση:
http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/vod_dcc/index_en.htm

Οι αιτήσεις πρέπει να συμμορφώνονται με όλους τους όρους των κατευθυντήριων γραμμών και να υποβάλλονται με τα προβλεπόμενα έντυπα.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΕΑΣΕΑ/10/10 ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ**Υποστήριξη της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης**

(2010/C 73/09)

Μέρος Α — Ευαισθητοποίηση σε εθνικό επίπεδο για τις στρατηγικές της διά βίου μάθησης και για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης

Μέρος Β — Υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών διά βίου μάθησης τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο

1. Στόχοι και περιγραφή

Οι στόχοι της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων είναι η υποστήριξη και εφαρμογή συνεκτικών και ολοκληρωμένων στρατηγικών και πολιτικών διά βίου μάθησης σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, που να καλύπτουν και να συνδέουν όλα τα είδη (τυπική, μη τυπική και άτυπη) και επίπεδα μάθησης (προσχολική εκπαίδευση, πρωτοβάθμια, δευτεροβάθμια, τριτοβάθμια, ενηλίκων, αρχική και συνεχής επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση), καθώς και τους σχετικούς τομείς πολιτικής (π.χ. απασχόληση και κοινωνική ένταξη). Για την επίτευξη των εν λόγω στόχων προβλέπονται τα ακόλουθα:

- δραστηριότητες ευαισθητοποίησης και καθιέρωση εθνικών και διακρατικών φόρουμ και δικτύων
- υποστήριξη για τον προσδιορισμό των πλέον κρίσιμων παραγόντων για την επιτυχή εφαρμογή εθνικών στρατηγικών και πολιτικών διά βίου μάθησης
- ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών, καθώς και από κοινού πειραματισμός, δοκιμή και διάδοση καινοτόμων πρακτικών αναφορικά με την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών και πολιτικών διά βίου μάθησης
- διασφάλιση ισχυρής δέσμευσης από τα θεσμικά όργανα, καθώς και συντονισμού, διαβούλευσης και εταιρικής σύμπραξης με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς και επαγγελματίες
- εφαρμογή αποτελεσματικών και δίκαιων στρατηγικών και πολιτικών διά βίου μάθησης για την επίτευξη της κοινωνικής ένταξης.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα πρόσκληση είναι ανοικτή σε οργανισμούς/οργανώσεις των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα για τη διά βίου μάθηση.

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται από νομικά πρόσωπα με δικαιοπρακτική ικανότητα. Τα φυσικά πρόσωπα δεν μπορούν να υποβάλλουν αίτηση επιδότησης.

Οι δικαιούχοι μπορούν να είναι εθνικά ή περιφερειακά υπουργεία αρμόδια για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση, άλλοι δημόσιοι φορείς και οργανισμοί/οργανώσεις ενδιαφερόμενων φορέων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της διά βίου μάθησης (προσχολική εκπαίδευση, σχολεία, επαγγελματική εκπαίδευση και επιμόρφωση, τριτοβάθμια εκπαίδευση και εκπαίδευση ενηλίκων). Στους οργανισμούς/οργανώσεις ενδιαφερομένων φορέων περιλαμβάνονται ευρωπαϊκές, εθνικές και περιφερειακές ενώσεις ή οργανισμοί/οργανώσεις των οποίων η κύρια δραστηριότητα ή η βασική αρμοδιότητα συνδέεται άμεσα με τους τομείς της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης.

Μέρος Α — Ευαισθητοποίηση σε εθνικό επίπεδο για τις στρατηγικές της διά βίου μάθησης και για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης

Αιτήσεις χρηματοδότησης μπορούν να υποβληθούν από οργανισμό/οργάνωση ή από κοινοπραξία στην οποία συμμετέχουν διάφοροι οργανισμοί/οργανώσεις από μία ή περισσότερες επιλέξιμες χώρες.

Μέρος Β — Υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών διά βίου μάθησης τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο

Αιτήσεις χρηματοδότησης μπορούν να υποβληθούν μόνο από κοινοπραξίες στις οποίες συμμετέχουν τουλάχιστον 5 οργανισμοί/οργανώσεις από 3 ή περισσότερες επιλέξιμες χώρες.

Αιτήσεις μπορούν να υποβάλουν οργανισμοί/οργανώσεις (συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών-εταίρων) που έχουν την έδρα τους σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- στα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- στις τρεις χώρες ΕΖΕΣ-ΕΟΧ (Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία)
- στην Τουρκία

Τουλάχιστον μία χώρα της κοινοπραξίας πρέπει να είναι κράτος μέλος της ΕΕ (ισχύει μόνο για το Μέρος Β της παρούσας πρόσκλησης).

Οι διαπραγματεύσεις με την Κροατία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και την Ελβετία αναφορικά με τη μελλοντική συμμετοχή τους σε πρόγραμμα για τη διά βίου μάθηση βρίσκονται σε εξέλιξη και η συμμετοχή τους θα εξαρτηθεί από την έκβαση των εν λόγω διαπραγματεύσεων. Για την επικαιροποίηση του καταλόγου με τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα μπορείτε να ανατρέξετε στον δικτυακό τόπο του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού.

3. Επιλέξιμες Δραστηριότητες

Μέρος Α — Ευαισθητοποίηση σε εθνικό επίπεδο για τις στρατηγικές της διά βίου μάθησης και για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης

Στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο αυτού του μέρους της πρόσκλησης περιλαμβάνονται:

- δραστηριότητες ευαισθητοποίησης προς στήριξη των εθνικών συνομιλιών και διαλόγων που αφορούν τη θέσπιση και την υλοποίηση στρατηγικών και πολιτικών διά βίου μάθησης (όπως εθνικά ή περιφερειακά συνέδρια, σεμινάρια ή εργαστήρια)
- η δημιουργία φόρουμ και άλλων δραστηριοτήτων που θα βελτιώσουν τη συνοχή και τον συντονισμό της διαδικασίας θέσπισης και υλοποίησης συνεκτικών και ολοκληρωμένων εθνικών στρατηγικών για τη διά βίου μάθηση
- η διάδοση και η υλοποίηση δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης σε ό,τι αφορά τα εργαλεία ή το υλικό αναφοράς που προβλέπονται από το πλαίσιο αναφοράς για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση 2020 (π.χ. δραστηριότητες πληροφόρησης, περιλαμβανομένων των εκστρατειών στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, των εκδηλώσεων δημοσιοποίησης, κ.λπ.)
- εκ των υστέρων δράσεις που σχετίζονται με υφιστάμενα εθνικά προγράμματα και αποσκοπούν στην καθιέρωση και στην υλοποίηση της ανοικτής μεθόδου συντονισμού της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης σε εθνικό επίπεδο, όπως προβλέπεται στο πλαίσιο αναφοράς για την εκπαίδευση και την επιμόρφωση 2020.

Μέρος Β — Υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών διά βίου μάθησης τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο

Στις δραστηριότητες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο αυτού του μέρους της πρόσκλησης περιλαμβάνονται:

- ανάπτυξη, δοκιμή και διάδοση καινοτόμων πρακτικών, στις οποίες μπορεί να περιλαμβάνονται μελέτες, αναλύσεις, συνέδρια και σεμινάρια, με στόχο τη διακρατική αλληλοδιδαχή μεταξύ ομοτίμων
- δράσεις για τη δημιουργία και ανάπτυξη δικτύων σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Οι δραστηριότητες πρέπει να ξεκινήσουν μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2011 και 31ης Μαρτίου 2011. Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι 12 μήνες για το Μέρος Α και 24 μήνες για το Μέρος Β. Δεν θα γίνονται δεκτές αιτήσεις για σχέδια προγραμματισμένα να διαρκέσουν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από αυτό που ορίζεται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

4. Κριτήρια ανάθεσης

Οι επιλέξιμες αιτήσεις/τα επιλέξιμα σχέδια θα αξιολογηθούν βάσει των ακόλουθων κριτηρίων:

Μέρος Α — Ευαισθητοποίηση σε εθνικό επίπεδο για τις στρατηγικές της διά βίου μάθησης και για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης

- 1) Συνάφεια: η αίτηση χρηματοδότησης και τα προβλεπόμενα αποτελέσματα πρέπει να ορίζονται με σαφήνεια στους ειδικούς, επιχειρησιακούς και ευρύτερους στόχους της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. Οι στόχοι να είναι σαφείς, ρεαλιστικοί και να αφορούν σχετικά ζητήματα και ομάδες-στόχους, να περιλαμβάνουν ευρύ φάσμα ενδιαφερομένων μερών για κάθε επίπεδο της διαδικασίας θέσπισης και εφαρμογής στρατηγικών διά βίου μάθησης, όπως, μεταξύ άλλων, υπεύθυνους χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων, επαγγελματίες, παρόχους, κοινωνικούς εταίρους, εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και εκπαιδευόμενους (40 %).
- 2) Ποιότητα του προγράμματος δράσης: ο τρόπος οργάνωσης των εργασιών πρέπει να είναι σαφής και κατάλληλος για την επίτευξη των στόχων. Τα καθήκοντα/δραστηριότητες να προσδιορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα αποτελέσματα να επιτυγχάνονται έγκαιρα και στο πλαίσιο του προϋπολογισμού (10 %).
- 3) Ποιότητα της μεθοδολογίας: τα εργαλεία και οι πρακτικές προσεγγίσεις που προτείνονται πρέπει να είναι συνεκτικές και κατάλληλες για την κάλυψη των αναγκών που προσδιορίστηκαν για πολύ συγκεκριμένες ομάδες-στόχους (10 %).
- 4) Ποιότητα της ομάδας έργου: η ομάδα έργου πρέπει να διαθέτει όλες τις δεξιότητες, την αναγνωρισμένη εμπειρογνομosύνη και τις ικανότητες που απαιτούνται για τη διενέργεια όλων των πτυχών του προγράμματος δράσεων, η δε κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των μελών να είναι η βέλτιστη δυνατή (10 %).
- 5) Σχέση κόστους/οφέλους: η αίτηση χρηματοδότησης πρέπει να καταδεικνύει τη βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων σε ό,τι αφορά τις προγραμματισμένες δραστηριότητες που σχετίζονται με τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό (10 %).
- 6) Αντίκτυπος: οι προβλεπόμενες επιπτώσεις στις σχετικές προσεγγίσεις, ομάδες-στόχους και συστήματα πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια και να εφαρμόζονται μέτρα για τη διασφάλιση της επίτευξης του αντίκτυπου. Τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων να είναι εν δυνάμει σημαντικά (10 %).
- 7) Ποιότητα του προγράμματος αξιοποίησης (διάδοση και αξιοποίηση αποτελεσμάτων): οι προγραμματισμένες δραστηριότητες διάδοσης και αξιοποίησης να διασφαλίζουν τη βέλτιστη χρήση των αποτελεσμάτων και από άλλους, πέρα από τους συμμετέχοντες στην πρόταση, τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την ολοκλήρωση του έργου (10%).

Μέρος Β — Υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας για την ανάπτυξη και την εφαρμογή στρατηγικών διά βίου μάθησης τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο

- 1) Συνάφεια: η αίτηση χρηματοδότησης και τα προβλεπόμενα αποτελέσματα πρέπει να ορίζονται με σαφήνεια στους ειδικούς, επιχειρησιακούς και ευρύτερους στόχους της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων. Οι στόχοι να είναι σαφείς, ρεαλιστικοί και να αφορούν σχετικά ζητήματα και ομάδες-στόχους, να περιλαμβάνουν βασικούς ενδιαφερόμενους φορείς για την υλοποίηση και παροχή πολιτικών διά βίου μάθησης, όπως, μεταξύ άλλων, υπεύθυνους χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων, επαγγελματίες, παρόχους, κοινωνικούς εταίρους, εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και εκπαιδευόμενους (40 %).
- 2) Ποιότητα του προγράμματος δράσης: η οργάνωση των εργασιών πρέπει να είναι σαφής και κατάλληλη για την επίτευξη των στόχων. Τα καθήκοντα/δραστηριότητες να προσδιορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα αποτελέσματα να επιτυγχάνονται έγκαιρα και στο πλαίσιο του προϋπολογισμού (10 %).
- 3) Ποιότητα της μεθοδολογίας: τα εργαλεία και οι πρακτικές προσεγγίσεις που προτείνονται πρέπει να είναι συνεκτικές, καινοτόμες και κατάλληλες για την κάλυψη αναγκών που προσδιορίστηκαν για πολύ συγκεκριμένες ομάδες-στόχους (10 %).
- 4) Ποιότητα της κοινοπραξίας: η κοινοπραξία πρέπει να διαθέτει όλες τις δεξιότητες, την αναγνωρισμένη εμπειρογνομosύνη και τις ικανότητες που απαιτούνται για τη διενέργεια όλων των πτυχών του προγράμματος δράσεων, η δε κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των εταίρων να είναι η βέλτιστη δυνατή (10 %).
- 5) Σχέση κόστους/οφέλους: η αίτηση χρηματοδότησης πρέπει να καταδεικνύει τη βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων σε ό,τι αφορά τις προγραμματισμένες δραστηριότητες που σχετίζονται με τον προβλεπόμενο προϋπολογισμό (10 %).

- 6) Αντίκτυπος και ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία: οι προβλεπόμενες επιπτώσεις στις σχετικές προσεγγίσεις, ομάδες-στόχους και συστήματα πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια και να εφαρμόζονται μέτρα για τη διασφάλιση της επίτευξης του αντίκτυπου. Τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων να είναι εν δυνάμει σημαντικά, τα δε οφέλη και η ανάγκη για ευρωπαϊκή συνεργασία (πάνω από εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές προσεγγίσεις) να καταδεικνύονται με σαφήνεια (10 %).
- 7) Ποιότητα του προγράμματος αξιολόγησης (διάδοση και αξιοποίηση αποτελεσμάτων): οι προγραμματισμένες δραστηριότητες διάδοσης και αξιοποίησης πρέπει να διασφαλίζουν τη βέλτιστη χρήση των αποτελεσμάτων και από άλλους, πέρα από τους συμμετέχοντες στην πρόταση, κατά τη διάρκεια και μετά τη διάρκεια του έργου (10 %).

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός προϋπολογισμός για τη συγχρηματοδότηση σχεδίων ανέρχεται σε 2,8 εκατομμύρια EUR.

Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Οργανισμού δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών.

Το ανώτατο ποσό των επιδοτήσεων ανά σχέδιο ανέρχεται σε 120 000 EUR για το Μέρος Α και σε 350 000 EUR για το Μέρος Β.

Ο Οργανισμός στοχεύει στη χορήγηση του διαθέσιμου ποσού σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδεικτικές αναλογίες: 1/2 για το Μέρος Α και 1/2 για το Μέρος Β. Ωστόσο, η οριστική χορήγηση εξαρτάται από τον αριθμό και την ποιότητα των προτάσεων που θα υποβληθούν για τα Μέρη Α και Β.

Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να μην διαθέσει το σύνολο των διαθέσιμων οικονομικών πόρων.

6. Προθεσμία υποβολής

Δεκτές γίνονται μόνο οι αιτήσεις που υποβάλλονται στο επίσημο έντυπο αίτησης, δεόντως συμπληρωμένες (φάκελος υποβολής αίτησης υποψηφιότητας, Μέρη 1, 2 και 3), χρονολογημένες, που περιέχουν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό (έσοδα/έξοδα) και τα απαιτούμενα παραρτήματα, σε ένα πρωτότυπο που φέρει την ένδειξη «πρωτότυπο», υπογεγραμμένη υπεύθυνη δήλωση από το άτομο που δικαιούται να συνάψει νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις εκ μέρους του αιτούντος οργανισμού, καθώς και τρία αντίγραφα.

Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά από την προθεσμία υποβολής προτάσεων δεν θα λαμβάνονται υπόψη.

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού το αργότερο έως τις 16 Ιουλίου 2010 (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται αυτή της σφραγίδας του ταχυδρομείου), στην ακόλουθη διεύθυνση:

Education, Audiovisual & Culture Executive Agency
Lifelong Learning Programme, Key Activity 1
Call for Proposals EACEA/10/10 Part A or Part B
Avenue du Bourget 1
BOU2 2/145
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Πέρα από το έντυπο της αίτησης, ο ηλεκτρονικός φάκελος υποβολής αιτήσεων υποψηφιότητας (έντυπο αίτησης, πίνακες προϋπολογισμού, υπεύθυνη δήλωση), χωρίς τα παραρτήματα, πρέπει να αποσταλεί πριν από την καταληκτική ημερομηνία της 16 Ιουλίου 2010 στην ακόλουθη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

EACEA-LLP-ECET@ec.europa.eu

Δεν θα ληφθούν υπόψη υποψηφιότητες που θα αποσταλούν με τηλεομοιοτυπία ή μόνο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.

7. Λοιπές πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και ο φάκελος για την υποβολή της αίτησης είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:

http://eacea.ec.europa.eu/llp/funding/2010/call_ecet_en.php

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται χρησιμοποιώντας το προβλεπόμενο έντυπο και να περιέχουν όλα τα παραρτήματα και τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τις λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για τη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2010/C 73/10)

Σε συνέχεια της δημοσίευσης ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος ⁽¹⁾, μετά την οποία δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση επανεξέτασης, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι θα λήξει σύντομα η ισχύς του παρακάτω αναφερόμενου μέτρου αντιντάμπινγκ.

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 ⁽²⁾, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Προϊόν	Χώρα/-ες καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης
Ορισμένοι συμπίεστρες	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 81 της 20.3.2008, σ. 1)	21.3.2010

⁽¹⁾ ΕΕ C 252 της 22.10.2009, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ**

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2010/C 73/11)

Το Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών γνωστοποιεί ότι ελήφθη αίτηση χορήγησης άδειας αναζήτησης υδρογονανθράκων σε υποδιαίρεση του τομέα D12, που σημειώνεται στον χάρτη ο οποίος προσαρτάται ως παράρτημα 3 στον κανονισμό περί μεταλλευτικών δραστηριοτήτων (Mijnbouwregeling) (Staatscourant 2002, αριθ. 245), αποκαλούμενη εφεξής υποδιαίρεση τομέα D12b.

Λαμβάνοντας υπόψη την αναφερόμενη στην εισαγωγή οδηγία και το άρθρο 15 του μεταλλευτικού νόμου (Mijnbouwwet) (Staatsblad 2002, αριθ. 542), το Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων καλεί με την παρούσα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν ανταγωνιστική αίτηση για άδεια αναζήτησης υδρογονανθράκων στην υποδιαίρεση τομέα D12b της υφαλοκρηπίδας των Κάτω Χωρών.

Η υποδιαίρεση τομέα D12b οριοθετείται από τα τόξα παραλλήλων που ενώνουν τα ζεύγη κορυφών B-C, D-E και μέσω της κορυφής F τα τόξα μεσημβρινών που ενώνουν τα ζεύγη κορυφών C-D και E-F, και τα τόξα μεγίστων κύκλων που ενώνουν τις κορυφές A και B και με το όριο του ολλανδικού τμήματος της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας μεταξύ των κορυφών A και G.

Οι εν λόγω κορυφές έχουν τις εξής γεωγραφικές συντεταγμένες:

Κορυφή	°	'	" Ανατολικό γεωγραφικό μήκος	°	'	" Βόρειο γεωγραφικό πλάτος
A	2	49	14,424	54	28	58,850
B	2	52	0,000	54	24	54,000
C	2	47	18,000	54	24	54,000
D	2	47	18,000	54	22	14,000
E	2	49	23,000	54	22	14,000
F	2	49	23,000	54	20	0,000
G	Τομή του μεσημβρινού μέσω της κορυφής F με το όριο του ολλανδικού τμήματος της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας					

Οι ανωτέρω κορυφές εκφράζονται με τη μορφή γεωγραφικών συντεταγμένων υπολογισμένων σύμφωνα με το ευρωπαϊκό επίγειο σύστημα αναφοράς (γεωδαιτικό σύστημα).

Η υποδιαίρεση τομέα D12b έχει επιφάνεια 40,5 km².

Το Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων αποτελεί την αρμόδια για την έκδοση αδειών αρχή. Τα κριτήρια, οι προϋποθέσεις και οι απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 και στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της προαναφερόμενης οδηγίας ορίζονται στον μεταλλευτικό νόμο (Mijnbouwwet) (Staatsblad 2002, αριθ. 542).

Οι αιτήσεις είναι δυνατόν να υποβάλλονται εντός προθεσμίας δεκατριών εβδομάδων από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, απευθύνονται δε στο Υπουργείο Οικονομικών Υποθέσεων στην εξής διεύθυνση:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Δεν λαμβάνονται υπόψη αιτήσεις που θα ληφθούν μετά τη λήξη της ανωτέρω προθεσμίας.

Η απόφαση επί των αιτήσεων θα ληφθεί εντός δώδεκα μηνών από την ανωτέρω προθεσμία.

Περαιτέρω πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν τηλεφωνικώς από τον κ. E.J. Horpel: +31 703797088.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2010/C 73/12)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Αίτηση τροποποίησης κατά την έννοια του άρθρου 9

«POMODORO S. MARZANO DELL'AGRO SARNESE-NOCERINO»

αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-1524-10.04.2003

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση:

- Ονομασία του προϊόντος
- Περιγραφή του προϊόντος
- Γεωγραφική περιοχή
- Απόδειξη προέλευσης
- Μέθοδος παραγωγής
- Δεσμός
- Επισήμανση
- Εθνικές απαιτήσεις
- Άλλο (να προσδιοριστεί)

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

2. Τύπος τροποποίησης(-ων):

- Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισθείσας ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. Τροποποίηση(-εις):**3.1. Περιγραφή:**

Τροποποιήθηκε η περιγραφή των χαρακτηριστικών του καρπού (της ράγας), ώστε να συμπεριληφθούν δύο κατηγορίες (τύπος 1 και τύπος 2) βάσει των μορφολογικών και ποιοτικών χαρακτηριστικών τους.

Προβλέπεται η επέκταση της προστασίας και για την ντομάτα σε φέτες της οποίας και περιγράφονται τα μορφολογικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά.

3.2. Γεωγραφική περιοχή:

Απαλείφεται η παράγραφος των προδιαγραφών παραγωγής που αναφέρεται στην αρμοδιότητα της Περιφέρειας Καμπανίας για αξιολόγηση πιθανής επέκτασης της περιοχής παραγωγής σε όμορες περιοχές, καθώς μια πιθανή τροποποίηση της περιοχής μπορεί να ζητηθεί μόνο βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

3.3. Μέθοδος παραγωγής:

Με τις τροποποιήσεις, που σέβονται τα τοπικά, συναλλακτικά και πάγια ήθη που ισχύουν παραδοσιακά, χωρίς να επηρεάζουν τον δεσμό με το περιβάλλον, καθορίζονται καλύτερα οι αποστάσεις φύτευσης ή η εποχή συγκομιδής, προσδιορίζονται καλύτερα τα παραγωγικά όρια ανά μονάδα και η απόδοση σε μεταποιημένο προϊόν και το ποσοστό στραγγισμένου προϊόντος. Προσαρμόστηκαν επίσης οι παράμετροι σχετικά με το οπτικό διαδρασμετρικό υπόλειμμα της ράγας και οι διατάξεις σχετικά με τη συσκευασία του προϊόντος.

Για τον τύπο «σε φέτες» αναφέρθηκαν οι κύριες τεχνολογικές εργασίες με τρόπο συμμετρικό με τα προβλεπόμενα για τις ακέραιες αποφλοιωμένες ντομάτες. Προστέθηκε το κιτρικό οξύ στα βοηθητικά τεχνολογικά μέσα, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενδεχομένως. Τέλος, ενισχύθηκε ο δεσμός με την περιοχή, με τη διευκρίνιση ότι οι ενδεχόμενες δραστηριότητες γενετικής βελτίωσης του οικοτύπου San Marzano, οι οποίες προβλέπονται από τις ισχύουσες προδιαγραφές παραγωγής, εκτελούνται αποκλειστικά στην οριοδητημένη από αυτές περιοχή.

Απαλείφεται η παράγραφος που επιτρέπει στην Περιφέρεια Καμπανίας τη χορήγηση αδειών παραγωγής σε βιομηχανίες μεταποίησης.

Επιτρέπεται η καλλιέργεια σε προστατευόμενο περιβάλλον, ώστε να προφυλάσσονται τα φυτά από προσβολές από επιβλαβή έντομα και παράσιτα.

3.4. Επισήμανση:

Επιπλέον, προβλέπεται η αναγραφή στην ετικέτα «αποφλοιωμένες ντομάτες σε φέτες» για το σχετικό προϊόν. Προσδιορίζονται συγκεκριμένα τα χαρακτηριστικά και οι χρωματομετρικοί δείκτες του λογότυπου της ΠΟΠ, που προβλέπονται ήδη στις ισχύουσες προδιαγραφές.

3.5. Εθνικές απαιτήσεις:

Καταργήθηκαν οι εθνικές κυρώσεις που προβλέπονται για τα άτομα που παραβαίνουν τις διατάξεις των προδιαγραφών, δεδομένου ότι αυτές ισχύουν ούτως ή άλλως. Προσαρμόστηκε στις διατάξεις του άρθρου 10 του κανονισμού αριθ. 510/2006 το καθεστώς ελέγχων που διενεργούνται από τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με τον έλεγχο.

ΣΥΝΟΨΗ

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
«POMODORO S. MARZANO DELL'AGRO SARNESE-NOCERINO»****αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-1524-10.04.2003****ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()**

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:

Όνομασία: Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali
Διεύθυνση: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Τηλ. +39 0646655106
Φαξ +39 0646655306
e-mail: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. Ομάδα:

Όνομα: Consorzio per la Tutela del Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino
Διεύθυνση: Via Piave 120
84083 Castel San Giorgio SA
ITALIA
Τηλ. +39 0815161819
Φαξ +39 0815162610
e-mail: info@consorziosanmarzano.it
Composizione: Produttori/trasformatori (X) altro ()

3. Τύπος του προϊόντος:

Κλάση 1.6 — Οπωροκηπευτικά και δημητριακά

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία:

«Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino»

4.2. Περιγραφή:

Το προϊόν που διατίθεται προς πώληση στους καταναλωτές λαμβάνεται αποκλειστικά από ντομάτες των ποικιλιών S. Marzano 2 και KIROS (πρώην επιλογή Cirio 3) ή βελτιωμένων σειρών τους, που καλλιεργούνται στην περιοχή Agro Sarnese-Nocerino και μεταποιούνται σε «pelato» (αποφλοιωμένο) με βιομηχανική επεξεργασία εκτελούμενη από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στην περιοχή καλλιέργειας. Το προϊόν διατίθεται στην κατανάλωση συνήθως σε δοχεία από γυαλί ή λευκοσίδηρο.

Οι ντοματιές και οι ράγες των ποικιλιών S. Marzano 2 και KIROS ή βελτιωμένων σειρών τους, για να είναι αποδεκτές για μεταποίηση για την παραγωγή του προϊόντος με την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης —ΠΟΠ— «Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino», πρέπει να εμφανίζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

1) Χαρακτηριστικά του φυτού

- Δεν προβλέπονται συγκεκριμένες απαιτήσεις όσον αφορά το ύψος, αλλά δεν επιτρέπεται η χρήση μη καθορισμένων ποικιλιών
- το φύλλωμα πρέπει να καλύπτει καλά τις ράγες
- βαθμιαία ωρίμαση
- οι ανώριμες ράγες εμφανίζουν «πράσινους ώμους».

2) Χαρακτηριστικά της ράγας του νωπού προϊόντος που είναι κατάλληλο για αποφλοιώση:

- α) ράγα με δύο ή τρεις λοβοειδείς χώρους, επιμήκεις παραλληλεπίπεδο τυπικό σχήμα μήκους 60 έως 80 mm υπολογιζόμενου από την πρόσφυση του ποδίσκου έως την ουλή του στύλου για τον τύπο 1· επιμήκεις κυλινδρικό σχήμα που τείνει προς πυραμιδοειδές, μήκους 60 έως 80 mm υπολογιζόμενου από την πρόσφυση του ποδίσκου έως την ουλή του στύλου για τον τύπο 2·
- β) γωνιώδης διατομή για τον τύπο 1 στρογγυλοειδής διατομή για τον τύπο 2·
- γ) σχέση αξόνων: τουλάχιστον $2,2 + 0,2$ (λόγος του μήκους του επιμήκους άξονα προς το μήκος του μεγαλύτερου διαμήκους άξονα στο μέσο της ράγας)·
- δ) απουσία ποδίσκου·
- ε) κόκκινο τυπικό χρώμα της ποικιλίας·
- στ) εύκολα αποσπώμενη επιδερμίδα·
- ζ) μικρές κοιλότητες με σπέρματα·
- η) τιμή pH όχι μεγαλύτερη από 4,50·
- θ) διαθλασιμετρικό υπόλειμμα στους 20 °C ίσο ή ανώτερο από 4,0 %·
- ι) περιορισμένος αριθμός από αγγειώδεις δέσμες αυξημένου πάχους στην περιοχή του μίσχου (fittone).

Για τα δύο πρότυπα είναι αποδεκτές οι ακόλουθες ανοχές:

στο σημείο α): καρποί σχήματος ελαφρώς ακανόνιστου, αλλά τυπικού της ποικιλίας, σε μέγιστο ποσοστό 5 % της παρτίδας· στο σημείο δ): ποδίσκοι: μέγιστο 1,1 % των καρπών· στο σημείο ε): μέγιστο ποσοστό 5 % των καρπών κάθε παρτίδας επιτρέπεται να έχουν κίτρινο χρώμα σε 2 cm², το μέγιστο, της επιφάνειάς τους. Στο σημείο θ) είναι αποδεκτή για το διαθλασιμετρικό υπόλειμμα στους 20 °C ανοχή - 0,2.

Αποφλοιωμένες ντομάτες ολόκληρες και αποφλοιωμένες ντομάτες σε φέτες:

- κόκκινο χρώμα τυπικό της ποικιλίας, εκτιμώμενο οπτικά: μέγιστο ποσοστό 5 % των καρπών του εξεταζόμενου δείγματος επιτρέπεται να έχουν κίτρινο χρώμα σε 2 cm², το μέγιστο, της επιφάνειάς τους· — απουσία ξένων οσμών και γεύσεων· — απουσία νυμφών παρασίτων και αλλοιώσεων από παράσιτα (νεκρωτικές κηλίδες οποιασδήποτε διάστασης στη σάρκα). Απουσία εσωτερικής σήψης κατά μήκος του άξονα του στύλου· — βάρος του αποστραγγισμένου τουλάχιστον 65 % του καθαρού βάρους· — καρποί κομμένοι κατά μήκος σε τέταρτα, όταν πρόκειται για αποφλοιωμένες ντομάτες σε φέτες και ακέραιοι, ή τουλάχιστον χωρίς βλάβες που μεταβάλλουν το σχήμα ή τον όγκο του καρπού σε ελάχιστο ποσοστό 65 % του βάρους του στραγγισμένου προϊόντος όταν πρόκειται για ακέραια αποφλοιωμένα προϊόντα· — καθαρό οπτικό διαθλασιμετρικό υπόλειμμα στους 20 °C ίσο ή ανώτερο από 5,0 % με ανοχή 0,2 %· — μέση περιεκτικότητα σε φλούδα τουλάχιστον 2 cm² ανά 100 g περιεχομένου (μετρούμενη σε πέντε τουλάχιστον περιέκτες). Σε κάθε περιέκτη η περιεκτικότητα σε φλούδα δεν πρέπει να υπερβαίνει το τετραπλάσιο αυτού του ορίου· — η περιεκτικότητα σε ευρωτομύκητες στις διατηρημένες ντομάτες (ντομάτες και υγρό συντήρησης) δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30 % των θετικών πεδίων για προϊόντα με οπτικό διαθλασιμετρικό υπόλειμμα στους 20 °C μικρότερο από 6,0 % και το 40 % των θετικών πεδίων για προϊόντα με οπτικό διαθλασιμετρικό υπόλειμμα στους 20 °C ίσο ή μεγαλύτερο από 6,0 %· — η ολική περιεκτικότητα σε D και L γαλακτικά οξέα των διατηρημένων ντοματών (ντομάτες και υγρό συντήρησης) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,4 g/Kg· — η τιμή του pH πρέπει να είναι μεταξύ 4,2 και 4,5· — επιτρέπεται η προσθήκη μαγειρικού αλάτος σε μέγιστο ποσοστό 3 % του καθαρού βάρους. (Η φυσική περιεκτικότητα σε χλωριούχα θεωρείται ίση με 2 % του οπτικού διαθλασιμετρικού υπολείμματος)· — επιτρέπεται η προσθήκη φύλλων βασιλικού· — επιτρέπεται η προσθήκη κιτρικού οξέος ως βοηθητικής ουσίας εντός του μέγιστου ορίου του 0,5 % του βάρους του προϊόντος· — επιτρέπεται η προσθήκη ντοματοχυμού, μερικώς συμπυκνωμένου ντοματοχυμού, ημισυμπυκνωμένων ντοματών λαμβανόμενων αποκλειστικά από καρπούς ντοματών των ποικιλιών S. Marzano 2 και KIROS ή βελτιωμένων σειρών τους που παράγονται στην περιοχή Agro Sarnese-Nocerino.

4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Για να λάβουν οι ντομάτες την Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης (ΠΟΠ) «Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino», πρέπει να παράγονται από γεωργικές εκμεταλλεύσεις και να μεταποιούνται από βιομηχανικές εκμεταλλεύσεις οι οποίες να είναι όλες εγκατεστημένες σε εδαφικές περιοχές που ανήκουν στις ακόλουθες κοινότητες:

Επαρχία Salerno

Κοινότητες που καλύπτονται πλήρως: S. Marzano sul Sarno, S. Valentino Torio, Scafati.

Κοινότητες που καλύπτονται εν μέρει: Baronissi, Fisciano, Mercato S. Severino, Castel San Giorgio, Siano, Roccapiemonte, Nocera Superiore, Nocera Inferiore, Sarno, Pagani, Angri, Egidio Monte Albino.

Επαρχία Avellino

Κοινότητες που καλύπτονται εν μέρει: Montoro Superiore, Montoro Inferiore.

Επαρχία Napoli

Κοινότητες που καλύπτονται πλήρως: S. Antonio Abate, Pompei, S. Maria La Carità, Striano, Boscoreale, Roggiamarino.

Κοινότητες που καλύπτονται εν μέρει: Gragnano; Castellammare di Stabia, Acerra, Afragola, Brusciano, Caivano, Camposano, Casalnuovo, Castelcisterna, Cicciano, Cimitile, Mariglianella, Marigliano, Nola, Palma Campania, Pomigliano, Scisciano, S. Vitaliano.

Όλες οι προαναφερόμενες κοινότητες περιλαμβάνονται στην περιοχή Agro Sarnese-Nocerino και τις όμορες περιοχές και καλλιεργούν ντομάτες στις αρδευόμενες ή αρδευσιμες πεδινές αρόσιμες γαίες της περιοχής. Το λοφώδες ή χαμηλού ανάγλυφου τμήμα φυσικά δεν συμπεριλαμβάνεται καθότι δεν αρδύεται.

4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Κάθε στάδιο της παραγωγικής διαδικασίας παρακολουθείται με χωριστή καταγραφή των εισροών και των εκροών. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την εγγραφή των γεωργών, μεταπρατών, μεταποιητών και συσκευαστών, σε καταλόγους τους οποίους διαχειρίζεται ο οργανισμός ελέγχου, καθώς και με την έγκαιρη δήλωση, στον οργανισμό ελέγχου, των ποσοτήτων που έχουν παραχθεί, διασφαλίζει την ιχνηλασιμότητα του προϊόντος. Όλα τα εγγεγραμμένα στους σχετικούς καταλόγους φυσικά ή νομικά πρόσωπα υπόκεινται σε έλεγχο εκ μέρους του οργανισμού ελέγχου.

4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Το προϊόν «Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino» ΠΟΠ λαμβάνεται χρησιμοποιώντας αποκλειστικά, ως πρώτη ύλη, ράγες φυτών των ποικιλιών S. Marzano 2 και KIROS, ή βελτιωμένων σειρών τους, οι οποίες παράγονται στην οριοθετημένη στο σημείο 4.3 περιοχή Agro Sarnese-Nocerino. Οι ράγες συγκομίζονται και κατόπιν μεταποιούνται σε μονάδες εγκατεστημένες στην ίδια περιοχή. Επιτρέπεται η καλλιέργεια σε προστατευόμενο περιβάλλον, ώστε να προφυλάσσονται τα φυτά από προσβολές από επιβλαβή έντομα και παράσιτα.

Η ντομάτα S. Marzano καλλιεργείται αποκλειστικά σε εδάφη πεδινά, αρδύσιμα, αποτελούμενα κυρίως από πυροκλαστικά υλικά ηφαιστειογενούς προέλευσης, πολύ βαθιά, χαλαρά, φυσικώς γόνιμα, με καλή περιεκτικότητα σε οργανική ύλη και μεγάλη ποσότητα αφομοιώσιμου φωσφόρου και εναλλάξιμου καλίου.

Η μεταφύτευση γίνεται συνήθως το πρώτο δεκαπενθήμερο του Απριλίου, αλλά μπορεί να παραταθεί έως το πρώτο δεκαήμερο του Μαΐου. Η ελάχιστη απόσταση φύτευσης είναι 40 cm στη σειρά και 110 cm μεταξύ των σειρών. Τα φυτά πρέπει να αναπτύσσονται αποκλειστικά κατακόρυφα με κατάλληλα υποστηρίγματα και οριζόντια σύρματα. Είναι αποδεκτά, εκτός από τις κανονικές καλλιεργητικές πρακτικές, το βλαστολόγημα και το κορυφολόγημα. Απαγορεύεται κάθε μορφή εξαναγκασμένης καλλιέργειας που τείνει να αλλοιώσει το φυσικό βιολογικό κύκλο της ντομάτας, ιδίως όσον αφορά την ωρίμαση.

Η συγκομιδή εκτελείται μεταξύ 30 Ιουλίου και 30 Σεπτεμβρίου και πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά χειρωνακτικά, βαθμιαία, όταν οι ράγες έχουν φθάσει σε πλήρη ωρίμαση, και επαναλαμβάνεται πολλές φορές.

Μετά τη συγκομιδή, οι καρποί ταξινομούνται και μεταφέρονται σε περιέκτες από πλαστικό, περιεκτικότητας 25 έως 30 Kg. Για τη μεταφορά στη μονάδα μεταποίησης, οι ράγες που έχουν συγκεντρωθεί σε κέντρο συγκομιδής της επιχείρησης ή σε συλλογικό τοποθετούνται σε τελάρα που επισμαίνονται ατομικά, σε ελάχιστη ποσότητα 2,5 εκατόκιλων.

Η μέγιστη απόδοση είναι 80 τόνοι ανά εκτάριο και η απόδοση σε μεταποιημένο προϊόν δεν φτάνει τιμές ανώτερες του 80 %.

Η μεταποίηση της νωπής ντομάτας σε μεταποιημένη ντομάτα «pelato» (αποφλοιωμένη), εκτελείται σε κονσερβοποιεία της περιοχής Agro Sarnese-Nocerino.

Από παραγωγική σκοπιά οι κύριες τεχνικές εργασίες που προβλέπονται για την παρασκευή του βιομηχανικού (αποφλοιωμένου) προϊόντος είναι οι ακόλουθες:

- αποφλοιωμένες ντομάτες ολόκληρες: έκπλυση και διαλογή — αποφλοίωση — διαχωρισμός των φλοιών — διαλογή του προϊόντος — κονσερβοποίηση — προσθήκη υγρού συντήρησης σε ατμοσφαιρική πίεση ή υπό κενό — συγκόλληση — αποστείρωση — ψύξη των κονσερβών — αποθήκευση. Παρασκευάζονται σύμφωνα με τα ορθά πρότυπα παραγωγής.
- αποφλοιωμένες ντομάτες σε φέτες: έκπλυση και διαλογή — αποφλοίωση — διαχωρισμός των φλοιών — διαλογή του προϊόντος — τεμαχισμός σε φέτες — στράγγιση — κονσερβοποίηση — προσθήκη υγρού συντήρησης σε ατμοσφαιρική πίεση ή υπό κενό — συγκόλληση — αποστείρωση — ψύξη των κονσερβών — αποθήκευση. Παρασκευάζονται σύμφωνα με τα ορθά πρότυπα παραγωγής.

4.6. Δεσμός:

Τα εδάφη της περιοχής Agro Sarnese-Nocerino, τα οποία δημιουργήθηκαν από τις εκρήξεις των ηφαιστειακού συμπλέγματος της Somma και του Βεζούβιου και από τους προαπεννινικούς γειτονικούς σχηματισμούς διαθέτουν φυσικοχημικά χαρακτηριστικά που τα κατατάσσουν μεταξύ των καλύτερων εδαφών της Ιταλίας.

Όσον αφορά το κλίμα, αξίζει να σημειωθεί ότι στην περιοχή Agro Sarnese-Nocerino ασκείται η ευνοϊκή επιρροή της θάλασσας. Οι διαφορές θερμοκρασίας δεν είναι σημαντικές και οι περίοδοι με θερμοκρασίες κάτω του μηδενός διαρκούν ελάχιστα· η χαλαζόπτωση είναι μάλλον σπάνια. Οι άνεμοι που κυριαρχούν είναι ο μαίετρος από τα βόρεια και ο σιρόκος από τα νότια. Οι βροχοπτώσεις αφθονούν το φθινόπωρο, τον χειμώνα και την άνοιξη· σπανίζουν ή είναι ανύπαρκτες το καλοκαίρι. Παρ' όλο που οι θερινές βροχοπτώσεις μάλλον σπανίζουν, η σχετική υγρασία παραμένει αρκετά υψηλή. Η υδρολογία του εδάφους είναι πολύ πλούσια λόγω της παρουσίας πολυάριθμων πηγών και άφθονων υπόγειων υδάτων σε διάφορα βάθη.

Αυτός ο συνδυασμός εδαφολογικών, υδρολογικών και κλιματικών συνθηκών, καθώς και η εργατικότητα των γεωργών αποτελούν ουσιαστικό και αποκλειστικό στοιχείο που χαρακτηρίζει όλη την πεδινή περιοχή του Agro Sarnese-Nocerino, η οποία προς ΒΔ κυριαρχείται από ηφαιστειογενές σύμπλεγμα της Somma και του Βεζούβιου και προς Ν από τον δολομιτικό ορεινό όγκο των Monti Lattari.

Ο γεωγραφικός δεσμός του προϊόντος Pomodoro S. Marzano με το πιο τυπικό του περιβάλλον, δηλαδή την περιοχή Agro Sarnese-Nocerino, είναι πολύ έντονος. Πράγματι, σε αυτό το ιδιαίτερο περιβάλλον δημιουργήθηκε το προϊόν Pomodoro S. Marzano και η καλλιέργειά του διαδόθηκε ευρύτατα στις μικρές γεωργικές επιχειρήσεις καλλιέργειας· στο ίδιο αυτό περιβάλλον παραδοσιακά μεταποιούνταν το προϊόν σε «pelato» και από αυτήν την περιοχή το μεταποιημένο προϊόν ταξίδεψε, επί δεκαετίες, για να ευφράνει εκατομμύρια καταναλωτές σε όλον τον κόσμο. Στο έργο του καθηγητή Luigi Leggieri («I pomodori „S. Marzano e Lampadina” nell' industria dei pelati», Orto frutticoltura Italiana, Δεκέμβριος 1940), αναφέρεται σχετικά με την ποικιλία S. Marzano: «Η ποικιλία αυτή απομονώθηκε από καλλιέργειες ντομάτας στο καντόνιο Fiano, μεταξύ Nocera Inferiore και Sarno, στη συνέχεια καλλιεργήθηκε στο S. Marzano sul Sarno, σε καταλληλότερο περιβάλλον». Με την εμφάνιση της ποικιλίας S. Marzano η βιομηχανία αποφλοίωσης απέκτησε όλο και μεγαλύτερη σημασία, σε σημείο που να καταστεί «το καύχημα της Καμπανίας», όπως αναφέρει ο καθηγητής Ferruccio Zago στο σύγγραμμά του «Nozioni di Orticultura» (1934, Roma, Poligrafica R.Filippini): «Η βιομηχανία αποφλοίωσης αποτελεί το καύχημα της Καμπανίας. Η χρησιμοποιούμενη ποικιλία ντομάτας είναι γνωστή με το όνομα S. Marzano, αλλά καλείται επίσης “lunga” (μακρόσχημη), λόγω του σχήματος της ράγας, και καλλιεργείται ευρέως στην περιοχή Agro sarnese nocerino».

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: IS.ME.CERT. — Istituto Mediterraneo di Certificazione Agroalimentare
 Διεύθυνση: Via G. Porzio Centro Direzionale Isola G/1
 80143 Napoli NA
 ITALIA
 Τηλ. +39 0817879789
 Φαξ +39 0816040176
 e-mail: info@ismecert.it

4.8. Επισήμανση:

Η επισήμανση εκτελείται σύμφωνα με τα πρότυπα που προβλέπονται στο νομοθετικό διάταγμα αριθ. 109 της 27ης Ιανουαρίου 1992. Οι βιομηχανίες μεταποίησης που δραστηριοποιούνται στην οριοθετημένη στο σημείο 4.3 περιοχή οφείλουν να αναγράφουν στις ετικέτες που επικολλώνται στα γυάλινα δοχεία και στους περιέκτες από λευκοσίδηρο, καθώς και στα χαρτοκιβώτια που τα περιέχουν, τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino·
- Denominazione di Origine Protetta — DOP (Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης — ΠΟΠ)
- Pomodori pelati interi, pomodori pelati a filetti (Αποφλοιωμένες ντομάτες ολόκληρες, αποφλοιωμένες ντομάτες σε φέτες)·
- το όνομα της επιχείρησης παραγωγής·
- την πραγματική ποσότητα προϊόντος που περιέχεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία·
- το έτος συγκομιδής και μεταποίησης·
- την ημερομηνία λήξης του προϊόντος·
- το γραφικό σύμβολο της ΠΟΠ «Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino».

Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να αναγράφονται με χαρακτηριστικές ιδίων διαστάσεων, γραμματοσειράς και χρώματος, να είναι ομαδοποιημένες στο ίδιο τμήμα της ετικέτας, να είναι ευκρινείς, ευανάγνωστες, ανεξίτηλες και αρκετά ευμεγέθεις για να ξεχωρίζουν από το φόντο στο οποίο είναι τυπωμένες, ώστε να διακρίνονται σαφώς από τις άλλες ενδείξεις και σχέδια.



Δημοσίευση αίτησης αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής

(2010/C 73/13)

Σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής⁽¹⁾, κάθε αίτηση αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα, σειρά C, προκειμένου να ενημερωθούν οι τρίτοι για την ύπαρξη της εν λόγω αίτησης, ώστε να δύνανται να αντιταχθούν στην αιτούμενη αναγνώριση και προστασία της παραδοσιακής ένδειξης.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 33 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 607/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ημερομηνία παραλαβής: 18.2.2010

Αριθμός σελίδων: 11

Γλώσσα στην οποία έχει συνταχθεί η αίτηση: Ισπανική

Αριθμός πρωτοκόλλου: TDT-AR-N0004

Αιτών:

Αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας: Instituto Nacional de Vitivinicultura
San Martín n° 430
Ciudad de Mendoza
CP 5500
REPÚBLICA ARGENTINA
Τηλ. +54 2615216606
Φαξ +54 2615216604
presidencia@inv.gov.ar

Ονομασία: RESERVA

— Παραδοσιακή ένδειξη σύμφωνα με το άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

Γλώσσα:

— Άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής

Κατάλογος προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης ή γεωγραφικών ενδείξεων:

— Η ένδειξη Reserva που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης αναγνώρισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθε αναγνωρισμένη γεωγραφική περιοχή που περιλαμβάνεται στον επισυναπτόμενο κατάλογο, ο οποίος μπορεί να αναζητηθεί στον δικτυακό τόπο <http://www.inv.gov.ar>, εφόσον η εν λόγω περιοχή πληροί τις απαιτήσεις του ορισμού της ένδειξης «Reserva».

Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων:

— Οίνος/Οίνος λικέρ/Αφρώδης οίνος [παράρτημα ΧΙβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.ο 1234/2007 του Συμβουλίου]

Ορισμός:

— Reserva: με την ένδειξη «Reserva» χαρακτηρίζονται οι οίνοι που έχουν παραχθεί από σταφύλια των ποικιλιών του παραρτήματος της απόφασης INV C.22/08 ή που έχουν προκύψει από ανάμιξη των εν λόγω ποικιλιών, οι οποίες είναι κατάλληλες για την παραγωγή οίνων ανώτερης ποιότητας. Για την παραγωγή των οίνων Reserva πρέπει να χρησιμοποιούνται τουλάχιστον εκατον τριάντα πέντε χιλιογραμμά (135 kg) σταφυλιών για κάθε εκατολίτρο (100 l) οίνου. Οι ερυθροί οίνοι Reserva έχουν ελάχιστη διάρκεια ωρίμασης δωδεκά (12) μηνών από τη στιγμή κατά την οποία είναι οινολογικά σταθεροί. Για τους λευκούς και τους ερυθρωπούς (ροζέ) οίνους, η ελάχιστη διάρκεια ωρίμασης πρέπει να είναι τουλάχιστον έξι (6) μήνες. Επισυνάπτεται Δήλωση του INV (Εθνικό Αμπελοοινικό Ινστιτούτο) σχετικά με τη χρήση δρύινων βαρελιών για τον οίνο με την ένδειξη Reserva. Επισυνάπτεται επίσης η απόφαση INV C.23/08, σύμφωνα με την οποία οι χαρακτηρισμοί «Barrica» (βαρέλι), «Criado en Barrica de Roble» (παλαιωμένο σε δρύινο βαρέλι) και «Crianza en Roble» (παλαίωση με δρυ) ή παρεμφερείς χαρακτηρισμοί επιτρέπεται να αναγράφονται στην ετικέτα μόνον όταν τα ειδικά χαρακτηριστικά του ξύλου που έχουν μεταδοθεί στα αμπελοοινικά προϊόντα προέρχονται πράγματι από δρύινα βαρέλια.

(1) ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

Δημοσίευση αίτησης αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής

(2010/C 73/14)

Σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 ⁽¹⁾ της Επιτροπής, κάθε αίτηση αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα, σειρά C, προκειμένου να ενημερωθούν οι τρίτοι για την ύπαρξη της εν λόγω αίτησης, ώστε να δύνανται να αντιταχθούν στην αιτούμενη αναγνώριση και προστασία της παραδοσιακής ένδειξης.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 33 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 607/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ημερομηνία παραλαβής: 18.2.2010
 Αριθμός σελίδων: 11
 Γλώσσα στην οποία έχει συνταχθεί η αίτηση: Ισπανική
 Αριθμός πρωτοκόλλου: TDT-AR-N0005

Αιτών:

Αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας: Instituto Nacional de Vitivinicultura
 San Martín n° 430
 Ciudad de Mendoza
 CP 5500
 REPÚBLICA ARGENTINA
 Τηλ. +54 2615216606
 Φαξ +54 2615216604
 presidencia@inv.gov.ar

Όνομασία: GRAN RESERVA

— Παραδοσιακή ένδειξη σύμφωνα με το άρθρο 118κα παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007

Γλώσσα:

— Άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής

Κατάλογος προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης ή γεωγραφικών ενδείξεων:

— Η ένδειξη «Gran Reserva» που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης αναγνώρισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάθε αναγνωρισμένη γεωγραφική περιοχή που περιλαμβάνεται στον επισυναπτόμενο κατάλογο, ο οποίος μπορεί επίσης να αναζητηθεί στον δικτυακό τόπο <http://www.inv.gov.ar>, εφόσον η εν λόγω περιοχή πληροί τις απαιτήσεις του ορισμού της ένδειξης «Gran Reserva».

Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων:

— Οίνος/Οίνος λικέρ/Αφρώδης οίνος [παράρτημα ΧΙβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου]

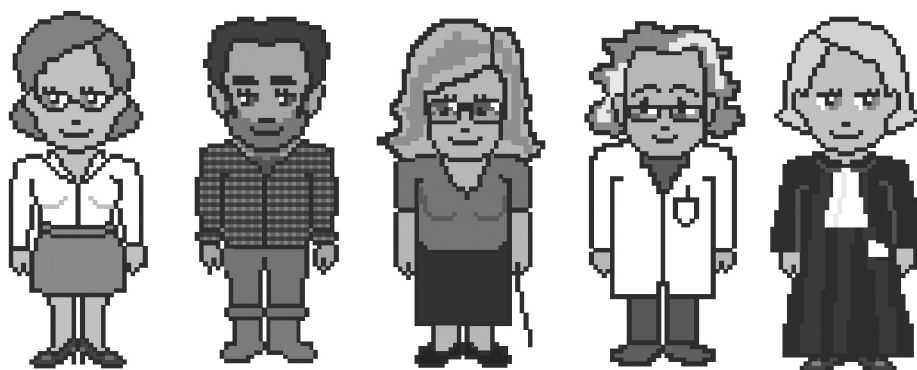
Ορισμός:

— Gran Reserva: με την ένδειξη «Gran Reserva» χαρακτηρίζονται οι οίνοι που έχουν παραχθεί από σταφύλια των ποικιλιών του παραρτήματος της απόφασης INV C.22/08 ή που έχουν προκύψει από ανάμιξη των εν λόγω ποικιλιών, οι οποίες είναι κατάλληλες για την παραγωγή οίνων ανώτερης ποιότητας. Για την παραγωγή των οίνων Gran Reserva πρέπει να χρησιμοποιούνται τουλάχιστον εκατον σαραντα χιλιογραμμά (140 kg) σταφυλιών για κάθε εκατολίτρο (100 l) οίνου. Οι ερυθροί οίνοι Gran Reserva έχουν ελάχιστη διάρκεια ωρίμασης εικοσιτεσσάρων (24) μηνών από τη στιγμή κατά την οποία είναι οινολογικά σταθεροί. Για τους λευκούς και τους ερυθροπούς (ροζέ) οίνους, η ελάχιστη διάρκεια ωρίμασης πρέπει να είναι τουλάχιστον δωδεκα (12) μήνες. Επισυνάπτεται Δήλωση του INV (Εθνικό Αμπελοοινικό Ινστιτούτο) σχετικά με τη χρήση δρύινων βαρελιών για τον οίνο με την ένδειξη Gran Reserva. Επισυνάπτεται επίσης η απόφαση INV C.23/08, σύμφωνα με την οποία οι χαρακτηρισμοί «Barrica» (βαρέλι), «Criado en Barrica de Roble» (παλαιωμένο σε δρύινο βαρέλι) και «Crianza en Roble» (παλαίωση με δρυ) ή παρεμφερείς χαρακτηρισμοί επιτρέπεται να αναγράφονται στην ετικέτα μόνον όταν τα ειδικά χαρακτηριστικά του ξύλου που έχουν μεταδοθεί στα αμπελοοινικά προϊόντα προέρχονται πράγματι από δρύινα βαρέλια.

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις
της ΕΕ που ψάχνετε!



bookshop.europa.eu

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 73/10	Ανακοίνωση για τη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	39
--------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 73/11	Ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων του Βασιλείου των Κάτω Χωρών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων	40
--------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 73/12	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	42
2010/C 73/13	Δημοσίευση αίτησης αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής	49
2010/C 73/14	Δημοσίευση αίτησης αναγνώρισης παραδοσιακής ένδειξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής	50



Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

